

ภาษาไทย

(タイ語)

คู่มือการใช้ชีวิตในเมือง TOYOOKA

ยินดีต้อนรับสู่
Toyooka



สารบัญ(もくじ)

เกี่ยวกับเมือง Toyooka(豊岡市に
ついて)_____ 1

ขั้นตอนการทำเรื่องขอพำนัก(在留の
てつづ
手続き)_____ 2

สถานที่อยู่อาศัย(住むところ)

เกี่ยวกับที่อยู่อาศัย(住宅について) 5

น้ำประปา, ไฟฟ้า, แก๊ส(水道・
でんき が す
電気・ガス)

น้ำประปา, ระบบท่อน้ำทิ้ง(水道・
げすいどう
下水道)_____ 7

ไฟฟ้า(電気)_____ 7

แก๊ส(ガス)_____ 8

ขยะ(ごみ)

วิธีนำขยะออกมาทิ้ง(ごみの出し
かた
方)_____ 9

วิธีแยกขยะ(ごみの分け
かた
方)_____ 10

ขยะที่ไม่ถูกเก็บ(ごみステーション
だ
に出してはいけないも
の)_____ 12

การขับขีรถยนต์(車の運転)

ใบอนุญาตขับขีรถยนต์(運転
めんきょ
免許)_____ 13

ข้อควรระวัง(とくに気をつけるこ
と)_____ 14

การแต่งงาน(結婚)

เมื่อจะแต่งงาน(結婚するとき)___ 15

การให้กำเนิดบุตร(子どもを産む
にんしん しゅっさん
妊娠・出産)

เมื่อทราบว่าตั้งครรภ์(妊娠がわかった
ら)_____ 16

เมื่อคลอดบุตรแล้ว(子どもが生まれ
たら)_____ 19

สัญชาติของเด็ก(子どもの
こくせき
国籍)_____ 20

การเลี้ยงดูเด็ก(子どもを育てる)

สุขภาพของเด็ก(子どもの健康) 20

การสนับสนุนการเลี้ยงดูเด็ก(子育てを
ささ
支えるしくみ)_____ 21

ศูนย์ช่วยเหลือเด็ก/การให้คำปรึกษาการ
เลี้ยงดูเด็กที่บ้าน(こども支援
せんたー こそだ かていそうだん
センター・子育て家庭相談) 23

ศูนย์เลี้ยงดูเด็ก(子育てセンター)
_____ 24

ศูนย์ส่งเสริมครอบครัว(豊岡市
ファミリーサポートセンター)・

หน่วยให้คำปรึกษาเรื่องการเลี้ยงดูเด็ก(
子育てなんでも相談窓口)_____ 25

การเข้าโรงเรียน,สถานเลี้ยงเด็ก(
子どもの保育所・学校)

โรงเรียนอนุบาล,เนิร์สเซอรี่,สถานเลี้ยง
เด็กที่ผ่านการรับรอง(幼稚園・保育
園・認定こども園)_____ 26

โรงเรียนประถมศึกษา,
โรงเรียนมัธยมตอนต้น(小学校・
中学校)_____ 27

กิจกรรมชมรมหลังเลิกเรียน(放課後
児童クラブ)_____ 28

การเจ็บป่วย และบาดเจ็บ(病気・け
が)

การไปโรงพยาบาล(病院に
行く)_____ 29

ระบบประกันสุขภาพ(医療保険
制度)_____ 31

ภาษี, เงินบำนาญ(税金・年金)

ภาษี(税金)_____ 33

เงินบำนาญ(年金)_____ 34

ไฟไหม้, อุบัติการณ์, อุบัติเหตุ
(火事・事件・事故)_____ 36

กรณีเกิดไฟไหม้ (火事が起きたと
き) _____ 37

การป้องกันอัคคีภัย(防災)_____ 38

ภาษาญี่ปุ่นในกรณีฉุกเฉิน
(緊急時の日本語)_____ 40

สถานที่ให้คำปรึกษา
(相談をするところ)_____ 41

โรงเรียนภาษาญี่ปุ่น(日本語
教室)_____ 43

สถานที่สำหรับแลกเปลี่ยนวัฒนธรรมนา
นาชาติ (多文化交流サロン)_____ 44

ยินดีต้อนรับสู่เมือง Toyooka เมืองแห่งนกโคโนะโทริ



สัญลักษณ์
เมือง Toyooka

เกี่ยวกับเมือง Toyooka(とよookashi 豊岡市について)

เมือง Toyooka เป็นเมืองในจังหวัด Hyogo ที่มีขนาดพื้นที่ใหญ่ที่สุดในจังหวัดโดยมีพื้นที่ 697.55

ตารางกิโลเมตร ซึ่งเกิดจากการเปลี่ยนแปลงเขตการปกครองในวันที่1 เมษายน พ.ศ.2548

โดยรวมเอาพื้นที่ของเมืองต่างๆอีก5 เมืองเข้าไว้ด้วยกัน คือเมือง Kinosaki , เมืองTakeno , เมืองHidaka, เมืองIzushi, และเมืองTanto มีประชากรประมาณ 77,000 คน

เป็นแหล่งเกษตรกรรมและการประมงที่อุดมสมบูรณ์ และเป็นแหล่งท่องเที่ยวที่มีชื่อ ที่มีนักท่องเที่ยวมาเยือนกว่า4 ล้านคน เช่น คิโนซากิออนเซ็น (Kinosaki Onsen) , เมืองปราสาทอิซุชิ (Izushi) , ลานสกีคันทาเบะ(Kannabe Kogen Ski) เป็นต้น การเลี้ยงโคเนื้อญี่ปุ่นที่มีชื่อเสียงคือโคเนื้อทาจิมะ (Tajima)

และหนึ่งในของขึ้นชื่อคือ ปุ๋ยทชิบะ นอกจากนี้ยังมีผลิตภัณฑ์ขึ้นชื่อ เช่น กระเป๋า และเครื่องดินเผา Izushiyaki.

ขั้นตอนการทำเรื่องขอพำนัก(在留の手続きについて)

สถานภาพการพำนักอาศัยและระยะเวลาพำนักจะถูกกำหนดไว้ให้ตามวัตถุประสงค์การเข้าเมือง
กรุณาตรวจสอบสถานภาพการพำนักในหนังสือเดินทางของท่าน

เมื่อมาประเทศญี่ปุ่นในครั้งแรก ต้องทำเรื่องที่สำนักงานเขต ภายใน 14 วัน สิ่งที่ต้องนำไปด้วยคือ ไชริการ์ด
「在留カード」 สำหรับผู้ที่ไม่มีไชริการ์ดให้นำพาสปอร์ตที่มีข้อความว่ายังไม่ได้รับไชริการ์ด「在留
カードを後日交付する」เขียนกำกับไว้ไปแทน

■บัตรประจำตัวประชาชนผู้พำนัก (在留カード)

กรุณาพกพาบัตรประจำตัวประชาชนผู้พำนักของท่านตลอดเวลา

■ระบบการลงทะเบียนการพำนักอาศัยของชาวต่างชาติ (外国人住民の住民基本台帳制度)

สำหรับชาวต่างชาติที่พำนักอาศัยอยู่ญี่ปุ่นมากกว่า 3 เดือน และสำหรับชาวต่างชาติที่มีที่อยู่อาศัยประจำในญี่ปุ่น
สามารถไปลงทะเบียนได้ที่สำนักงานของเมืองที่อยู่อาศัย

■ขั้นตอนการลงทะเบียน (市役所での手続き)

สถานะ	ระยะเวลา	สิ่งที่ต้องใช้	ขั้นตอน
เป็นผู้อยู่อาศัยระยะกลา งและระยะยาว	ภายใน 14 วันหลังจากเข้าพักอ าศัย	• บัตรประจำตัวประชา ชนผู้พำนัก	แจ้งตำแหน่งที่อยู่อาศัย (แจ้งให้ทราบที่พักอาศัยอยู่ที่ไหน)
การย้ายถิ่น		• บัตรประจำตัวประชา ชนผู้พำนัก • ใบรับรองการย้ายออก	การย้ายออก • ยื่นหนังสือการเข้ามา อยู่

■การเปลี่ยนสถานภาพการพำนักอาศัย (在留資格の変更)

เมื่อมีการเปลี่ยนงาน หรือมีการเริ่มทำงาน

ผู้พำนักต้องยื่นเรื่องขอเปลี่ยนแปลงสถานภาพต่อสำนักงานตรวจคนเข้าเมืองในเขตพื้นที่นั้นๆ

■การเปลี่ยนระยะเวลาการพำนักอาศัย (在留期間の更新)

หากคุณต้องการขยายระยะเวลาการเข้าพักอาศัยกรุณาทำตามขั้นตอนการต่ออายุระยะเวลาการเข้าพักอาศัย
การยื่นคำร้องสามารถทำได้ก่อนวันหมดอายุการพักอาศัย

■การยืดเวลาอายุการใช้งานของ**My number card** (マイナンバーカード有効期限の延長)^{ゆうこうきげん えんちよう}

My number card สามารถใช้งานได้จนถึงระยะเวลาการพำนักอาศัย(在留期間)^{ざいりゅうきかん}สิ้นสุดลง

■การต่ออายุการพำนักอาศัย (在留期間の延長)^{ざいりゅうきかん えんちよう}

นั้นสามารถไปทำเรื่องที่สำนักงานเขตโดยสามารถยืดอายุการใช้**My number card** ได้

หากไม่ทำการยืดอายุจะไม่สามารถใช้ **カード** ได้ ส่วนระยะเวลาในการใช้ **カード**

สามารถสอบถามและทำเรื่องที่สำนักงานเขตได้เลย

หาก **カード** ไม่สามารถใช้งานได้ **カード** จะถูกสร้างขึ้นใหม่โดยจะมีค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม

■ขั้นตอนการทำเรื่องที่สำนักงานตรวจคนเข้าเมืองท้องถิ่น(地方入国管理官署での手続き)^{ちほうにゅうこくかんりかんしょ てつづ}

สถานะ	ระยะเวลา	สิ่งที่ต้องใช้	วิธีการ
เปลี่ยนชื่อและนามสกุล, วันเดือนปีเกิด(วันเกิด), เพศ (ชายหรือหญิง), สัญชาติ (ประเทศ), ภูมิลำเนา	ภายใน 14 วันหลังจากการ เปลี่ยนแปลง	- เอกสารยืนยันว่ามีการเปลี่ยนแปลง - บัตรประจำตัวประชาชนผู้พำนัก - รูปถ่าย - หนังสือเดินทาง	แจ้งการเปลี่ยนแปลงที่สำนักงานตรวจคนเข้าเมือง
กรณีเปลี่ยนที่ทำงานหรือ ย้ายโรงเรียน, กรณีแต่งงานหรือหย่าร้าง		บัตรประจำตัวประชาชนผู้พำนัก	
บัตรประจำตัวประชาชน ผู้พำนักหาย, สกปรก, ชำรุด	ภายใน 14 วันนับจากวันที่รู้ ตัว	- เอกสารยืนยันว่าทำบัตรหาย - หนังสือเดินทาง - รูปถ่าย	ยื่นขอที่สำนักงานตรวจคนเข้าเมือง (จะได้รับบัตรอีกครั้ง)
การต่ออายุบัตรประจำตัว ประชาชน	ถึงวันหมดอายุ	- บัตรประจำตัวประชาชนผู้พำนัก - หนังสือเดินทาง - รูปถ่าย	ต่ออายุที่สำนักงานตรวจคนเข้าเมืองท้องถิ่น

■การอนุญาตให้ทำงานนอกเหนือจากการรับรอง (資格外活動許可)^{しかくがいかつどうきょか}

หากมีการทำงานที่ได้รับคำตอบแทน โดยลักษณะงานไม่ตรงกับสถานภาพการทำงานที่ได้รับ

ผู้พำนักต้องขออนุญาตจากสำนักงานตรวจคนเข้าเมืองในท้องถิ่น

■การได้รับสถานภาพการพำนัก (在留資格の取得)

เด็กที่เกิดที่ญี่ปุ่นแต่ไม่มีสัญชาติญี่ปุ่น

ต้องยื่นเรื่องขอรับสถานภาพการพำนักอาศัยต่อสำนักงานตรวจคนเข้าเมืองในพื้นที่รับผิดชอบภายใน 30 วันนับจากวันเกิด กรณีที่ต้องเดินทางออกนอกประเทศญี่ปุ่นภายใน 60 วัน ไม่จำเป็นต้องยื่นเรื่อง

■การขออนุญาตกลับเข้าประเทศ หรือ Re-entry Permits (再入国許可)

เมื่อเดินทางออกจากประเทศญี่ปุ่นในระยะเวลาสั้นเช่น ท่องเที่ยว กรุณาแสดงบัตรประจำตัวประชาชนผู้พำนักเวลาออกนอกประเทศ หากมีการเดินทางออกนอกประเทศและเข้าประเทศอีกภายใน 1 ปี

สามารถใช้สถานภาพการพำนักเดิมได้โดยไม่ต้องขอทำเรื่อง Re-entry Permits

*หากต้องการทราบละเอียดเพิ่มเติม กรุณาสอบถามที่สำนักงานตรวจคนเข้าเมืองท้องถิ่น

■สำนักงานตรวจคนเข้าเมือง (地方入国管理局)

ชื่อ	รหัสไปรษณีย์	ที่อยู่/เบอร์โทรศัพท์	เวลาทำการ
สำนักงานตรวจคนเข้าเมืองโอซาก้า	559-0034	1 Chome-29-53 Nankokita, Suminoe-ku, Osaka-shi, Osaka-fu ☎0570-064259 (IP, ต่างประเทศ: 06-4703-2050)	วันจันทร์-วันศุกร์ 9:00-16:00
สำนักงานสาขาโกเบ	650-0024	Hyogo-ken, Kobe-shi, Chuo-ku, Kaigandori, 29 ☎078-391-6377	
สำนักงานสาขาท่าเรือฮิเมจิ	672-8063	Hyogo-ken, Himeji-shi, Shikamaku Suka, 294-1 ☎079-235-4688	วันจันทร์-วันศุกร์ 9:00-12:00 13:00-16:00
สำนักงานสาขาท่าเรือไมซุรุ	624-0946	Kyoto-fu, Maizuru-shi, Shimofukui, 901 ☎0773-75-1149	

■ศูนย์ข้อมูลทั่วไปสำหรับชาวต่างชาติ (外国人在留総合インフォメーションセンター)
がいこくじんざいりゅうそうごう いん ふ お め - し ょ ん セ ン タ -

	เวลาทำการ	ภาษา
(สำนักตรวจคนเข้าเมืองโอซาก้าสาขาโกเบ) Hyogo-ken, Kobe-shi, Chuo-ku, Kaigandori, 29 ☎0570-013904 (IP, จากต่างประเทศ : 03-5796-7112)	จันทร์ - ศุกร์ 8:30 - 17:15	ภาษาอังกฤษ, ภาษาจีน, ภาษาสเปน, ภาษาเกาหลี เป็นต้น

สถานที่อยู่อาศัย (住むところ)

เกี่ยวกับที่อยู่อาศัย (住宅について) じゅうたく

มีที่อยู่อาศัยราคาถูกและได้มาตรฐาน

รายละเอียดเพิ่มเติมโปรดติดต่อสอบถามแผนกอาคารของที่ทำกำรอำเภอ
けんえいじゅうたく

■ที่พักอาศัยของจังหวัด (ดำเนินการโดยจังหวัดเฮียวโกะ) (県営住宅)

ชื่อ	สถานที่
Toyooka Ipponmatsu	Shozakai
Toyooka Takaya	Takaya
Toyooka Imamori	Imamori
Hidaka Kokufu	Hidaka-cho Ageshi
Izushi Muromidai	Izushi-cho Hosomi

■ที่พักอาศัยของเทศบาลเมือง (ดำเนินการโดยเทศบาลเมืองโตโยโอกะ) (市営住宅) しえいじゅうたく

ชื่อ	สถานที่	ชื่อ	สถานที่
Imamori	Emoto	Tsuruokahigashi	Hidaka-cho Tsuruoka
Sakaemachi	Sakaemachi	Tsuruoka	Hidaka-cho Tsuruoka
Shiotsu	Shiotsu-cho	Seisyu	Hidaka-cho Dojo

Takaya	Takaya	Hokubu	Izushi-cho Teramachi
Motoyakushi 1	Kinosaki-cho Yushima	Hinobe	Izushi-cho Hinobe
Motoyakushi 2	Kinosaki-cho Yushima	Hukusumi	Izushi-cho Hukusumi
Uchijima	Kinosaki-cho Momoshima	Kajiya	Izushi-cho Kajiya
Musubu 2	Kinosaki-cho Musubu	Torii	Izushi-cho Torii
Uyama	Kinosaki-cho Uyama	Deai	Tanto-cho Deai
Uyama 2	Kinosaki-cho Uyama	Hatayama	Tanto-cho Hatayama
Maruyama	Kinosaki-cho Kuruhi	Yane	Tanto-cho Yane
Kusakai Terasu	Takeno-cho Kusakai	Kubata Ninomiya	Tanto-cho Kubata
Morimoto	Takeno-cho Morimoto	Nakayamamucou mati	Tanto-cho Nakayama
Todoroki	Takeno-cho Todoroki	Akano	Tanto-cho Nakayama
Kaminogo	Hidaka-cho Kaminogo	Nyuno	Tanto-cho Nakayama
Dojo	Hidaka-cho Dojo	Odani	Tanto-cho Odani

<สอบถาม>

แผนกอาคารสงเคราะห์ (けんちくじゅうたく か 建築住宅課)

☎0796-21-9018

น้ำประปา, ไฟฟ้า, แก๊ส (水道・電気・ガス)

น้ำประปา, ระบบท่อน้ำทิ้ง (水道・下水道)

น้ำประปาในเมืองสามารถดื่มได้

■การใช้และการยกเลิกการใช้น้ำประปา (使い始めるとき、使うのをやめるとき)

กรุณาดำเนินการกับศูนย์บริการลูกค้า น้ำประปาเมืองโตโยโอกะ และสามารถดำเนินการต่างๆผ่านระบบอินเทอร์เน็ตได้

■ค่าธรรมเนียม (料金)

สามารถนำใบเสร็จแต่ละเดือนไปชำระค่าธรรมเนียมได้ที่ธนาคาร, ที่ทำการไปรษณีย์, ร้านสะดวกซื้อ, ที่ทำการอำเภอ นอกจากนี้ยังสามารถหักบัญชีธนาคารหรือไปรษณีย์ได้โดยตรง และยังสามารถชำระได้ทางแอปพลิเคชันของบริษัทมือถือ สามารถโอนได้จากบัญชีธนาคารโดยตรง

<สอบถาม>

ศูนย์บริการลูกค้า น้ำประปาเมืองโตโยโอกะ (豊岡市水道お客様センター)

Toyookashi Kamisano1788-3 ☎0796-22-5378

ไฟฟ้า (電気)

แรงดันไฟฟ้า (V) คือ 100 โวลต์, ความถี่ (Hz) คือ 60 เฮิร์ตซ์ ในกรณีที่มีการใช้ไฟฟ้ามากในคราวเดียว เบรกเกอร์จะตัดอัตโนมัติ ให้ถอดปลั๊กไฟออกจากเต้าเสียบและยกเบรกเกอร์ขึ้นเพื่อใช้งานต่อไป

■การใช้และยกเลิกการใช้ไฟฟ้า (使い始めるとき、使うのをやめるとき)

การใช้และขอยกเลิกการใช้ไฟฟ้า โปรดติดต่อกับบริษัทที่ให้บริการแต่ละแห่ง และสามารถดำเนินการต่างๆผ่านระบบอินเทอร์เน็ตได้

■ค่าธรรมเนียม (料金)

วิธีการชำระเงินคือการหักเงินออกจากบัญชี หรือสามารถชำระเงินที่ธนาคาร, ร้านสะดวกซื้อได้

<สอบถาม> กรุณาสอบถามรายละเอียดกับบริษัทที่ให้บริการ
各電力会社
かくでんりよくがいしゃ

แก๊ส (ガス)

ลักษณะการใช้จะขึ้นอยู่กับพื้นที่อาศัย ว่าจะเป็นการใช้โดยต่อจากท่อส่งแก๊สของเมืองหรือแบบถังแก๊สโปรดตรวจสอบก่อนใช้งาน

■การใช้แก๊สและการขอยกเลิก (使い始めるとき、使うのをやめるとき)

เมื่อต้องการขอใช้แก๊ส ให้ติดต่อไปที่ร้านตัวแทนจำหน่ายของบริษัทนั้นๆ(ร้านจำหน่ายแก๊ส) ทางร้านจะมาทำการติดตั้งและเปิดวาล์วให้ หรือติดตั้งถังแก๊สให้ เมื่อเลิกใช้งานก็เช่นกัน กรุณาติดต่อทางร้านผู้แทนจำหน่าย

■ค่าธรรมเนียม (料金)

ชำระเหมือนกับการจ่ายค่าน้ำประปาและไฟฟ้าโดยการหักจากบัญชี โอนหรือชำระที่ธนาคารและร้านสะดวกซื้อ และยังสามารถจ่ายผ่านแอปพลิเคชันต่างๆได้

■ถ้าสังเกตเห็นแก๊สรั่วไหล (ガス漏れに気付いたら)

ถ้าสังเกตเห็นแก๊สรั่วไหลอยู่ให้ทำการปิดวาล์วแก๊สและเปิดประตูหรือหน้าต่าง ถ้าเปิดเครื่องใช้ไฟฟ้าหรือจุดไฟไว้อาจจะทำให้ไฟลุกติดจากแก๊สที่รั่วไหลได้ ซึ่งอันตรายมาก กรุณาติดต่อหรือแจ้งทางร้านแก๊สทันที

<สอบถาม> กรุณาสอบถามรายละเอียดกับบริษัทที่ให้บริการ
各ガス会社

ขยะ(ごみ)

การทิ้งขยะ (ごみの^{だしかた}出し方)

ทิ้งให้ถูกต้องตามวัน เวลา สถานที่ และวิธีการที่ถูกกำหนดไว้ โดยนำออกมาทิ้งได้ก่อน8โมงเช้า
กรุณานำขยะออกมาทิ้งโดยติดสติ๊กเกอร์ของเมืองหรือใส่ในถุงที่เมืองกำหนด

กรุณาตรวจดูรายละเอียดจากปฏิทินทิ้งขยะในเขตที่อาศัยอยู่

ขยะจะแบ่งออกเป็น※ใส่ไว้ในถุงที่ตัวเมืองกำหนด หรือ※ติดไว้ที่แผ่นสติ๊กเกอร์ของเมือง (กระดาดเบะ)แล้วทิ้ง

※ ขยะและสติ๊กเกอร์ที่เมืองกำหนดไว้ สามารถซื้อได้ที่ซูเปอร์มาร์เก็ตและโฮมเซ็นเตอร์



ขยะเผาได้(สีแดง)

ขยะเผาไม่ได้(สีดำ)

ขยะบรรจุภัณฑ์(สีเขียว)

แผ่นสติ๊กเกอร์

ขยะต่างๆจะมีขนาดต่างกัน

ขยะเผาได้ ขนาดใหญ่ (45 L) ・ ขนาดกลาง (30 L) ・ ขนาดเล็ก (20 L)

ขยะเผาไม่ได้ ขนาดใหญ่ (45 L) ・ ขนาดกลาง (30 L) ・ ขนาดเล็ก (20 L)

ขยะบรรจุภัณฑ์ ขนาดใหญ่ (45 L) ・ ขนาดกลาง (30 L)

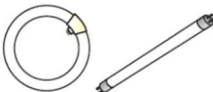
※ขยะบรรจุภัณฑ์ใส่ขยะประเภทต่างๆดังนี้ ①ขวด ・ กระป๋อง ②ขวดน้ำพลาสติก ③ถุงผ้า ④

ถุงพลาสติก

แผ่นสติ๊กเกอร์จะมี 5ใบ

※แผ่นสติ๊กเกอร์ไว้ใช้สำหรับติดเพื่อทิ้งขยะที่มีขนาดใหญ่เกินกว่าจะใส่ถุงทิ้งได้

วิธีการแยกขยะ (ごみの^わ^{かた}分け方)

ขยะเผาได้ (ใส่ถุงขยะเผาได้)	ขยะในห้องครัว (ทำให้แห้งได้มากที่สุด), ผ้าอ้อมเด็ก (อุจจาระทิ้งลงในชักโครก), ร่องเท้า, กระเป๋, ภาชนะสำหรับอาหาร (สิ่งสกปรก), ชิ้นส่วนของไม้, ของเล่นพลาสติกเป็นต้น 
ขยะเผาไม่ได้ (ใส่ถุงขยะเผาไม่ได้)	จาน, หม้อ, โลหะเช่นกระทะ, แก้ว หรือกระจก(แก้ว หรือกระจกที่แตกต้องห่อด้วยหนังสือพิมพ์), เครื่องใช้ไฟฟ้าขนาดเล็ก (เครื่องอบแห้งและหม้อไฟฟ้า), เฟอร์นิเจอร์ขนาดเล็ก, ของเล่นโลหะเป็นต้น 
ขยะขนาดใหญ่ (ขยะขนาดใหญ่ที่ใส่ถุงที่กำหนดไม่ได้ ให้ติด สติกเกอร์)	เฟอร์นิเจอร์, โต๊ะอ่านชา, โซฟา, รถจักรยาน, พรม, พูก(ผูกด้วยเชือก) ※แปะสติกเกอร์ที่กำหนดและทิ้งวันขยะเผาไม่ได้ (ไม่ต้องใส่ถุง) 
หลอดฟลูออเรสเซนต์	ใส่ในกล่องที่ซื้อมาหรือห่อในกระดาษหนังสือพิมพ์และนำออกมาในวัน ที่ทิ้งขยะเผาไม่ได้ (กรุณาย่ำใส่รวมในถุงขยะ) 
ถ่านไฟฉาย	ใส่ถุงใส (ถุงพลาสติก) และนำออกมาในวันที่ทิ้งขยะเผาไม่ได้ (กรุณาย่ำใส่รวมในถุงขยะ) 

ถ่านชาร์ต	 ถ่านชาร์ตที่สามารถถอดออกได้จากอุปกรณ์ไฟฟ้า ให้ถอดถ่านชาร์ตออกมาแล้วทิ้งโดยใส่ในถุงใส สำหรับถ่านชาร์ตที่ไม่สามารถถอดออกจากอุปกรณ์ได้ ให้ทิ้งทั้งชิ้นโดยใส่ในถุงใส และนำออกทิ้งในวันทิ้งขยะเผาไม่ได้ (กรุณาย่ำใส่รวมในถุงขยะ)
ขวดและกระป๋อง (ใส่ถุงขยะบรรจุภัณฑ์)	ขวดหรือกระป๋องที่บรรจุอาหารหรือเครื่องดื่ม(ถอดฝาหรือฝาดรอปออกและล้างด้านในของกระป๋อง), กระป๋องสเปรย์ (ใช้จันทันหมด หรือเจาะรู) เป็นต้น 
ขวดและกระป๋อง (ใส่ถุงขยะบรรจุภัณฑ์)	เครื่องดื่มหรือภาชนะบรรจุรส (ถอดฝาดรอป/ฉลากออกและล้างก่อนนำออกมาทิ้ง) *ฝาดรอป / ฉลากเป็นภาชนะพลาสติก 
ภาชนะบรรจุประเภทกระดาษ (ใส่ถุงขยะบรรจุภัณฑ์)	กล่องกระดาษ • กระดาษห่อของ • ถุงกระดาษ • ถ้วยกระดาษ (กรณีมีเศษอาหารติดอยู่ล้างให้เรียบร้อยก่อนนำออกมาทิ้ง ในกรณีล้างไม่ออกให้ทิ้งเป็นขยะเผาได้) 
ภาชนะบรรจุประเภทพลาสติก (ใส่ถุงขยะบรรจุภัณฑ์)	ถุงพลาสติก • ถาดพลาสติก • ขวดพลาสติก • โฟม (กรณีมีเศษอาหารติดอยู่ล้างให้เรียบร้อยก่อนนำออกมาทิ้ง ในกรณีล้างไม่ออกให้ทิ้งเป็นขยะเผาได้) 

สิ่งของที่ห้ามนำออกมาทิ้งที่จุดทิ้งขยะ(ごみステーションに出してはいけないもの)

■คอมพิวเตอร์หรือโน้ตบุ๊ก (パソコン) กรุณาติดต่อกับศูนย์คอมพิวเตอร์หรือโน้ตบุ๊ก

■เครื่องปรับอากาศ, โทรทัศน์, เครื่องซักผ้า, ตู้เย็น (エアコン・テレビ・洗濯機・冷蔵庫)

กรุณาติดต่อร้านที่ขายให้ (ร้าน, ร้านเครื่องใช้ไฟฟ้า)

■วัตถุระเบิด, วัตถุอันตราย, วัตถุที่จัดการยาก เป็นต้น (爆発物・危険物・処理困難物など)

กรุณาแจ้งทางร้านที่ซื้อมา หรือผู้รับจ้างกำจัดขยะทั่วไปที่ได้รับอนุญาตจากเทศบาลเพื่อรับถังแก๊ส, ยางเก่าแมลง, ปีโตรเลียม, ยาง, ล้อยาง, ชิ้นส่วนเครื่องจักร, เครื่องจักรกลการเกษตร, ยานพาหนะเดียว ฯลฯ

การเก็บขยะรีไซเคิล (資源ごみ集団回収(廃品回収))

เขตที่อยู่อาศัย หรือโรงเรียนจะมีการเก็บรวบรวมขยะเช่นเสื้อผ้าเก่า, กระป๋อง, ขวด, กล่องกระดาษ, นิตยสาร, หนังสือพิมพ์ เป็นต้น กรุณาเก็บรวบรวมเท่าที่สามารถจะทำได้เพื่อลดปริมาณขยะและนำไปรีไซเคิล

วิธีการเก็บรวบรวมขยะกรุณาสอบถามเขตที่อยู่อาศัย หรือโรงเรียน

ขยะของสถานประกอบการ, ขยะจากการย้ายที่อยู่ (事業所ごみ・引越しのごみ)

ทางเมืองจะไม่ทำการจัดเก็บขยะจากสถานประกอบการ(ขยะที่เกิดขึ้นในที่ทำงาน)และขยะที่เกิดจากการย้ายที่อยู่ กรุณานำไปทิ้งที่ Hokutan Clean Park หรือติดต่อบริษัทกำจัดขยะที่ได้รับอนุญาตอย่างถูกต้อง

<สอบถาม> แผนกสภาพแวดล้อมในการดำรงชีวิต(生活環境課)

☎0796-23-5304

การขับขีรถยนต์ (車の運転)

ใบอนุญาตขับขีรถยนต์ (運転免許)

การขับขีรถยนต์และการขับขีรถจักรยานยนต์จำเป็นต้องมีใบอนุญาตขับขีรถยนต์

นอกจากนี้ตอนขับขีรถยนต์ต้องพกพาใบขับขีรถยนต์ และใบขับขีรถยนต์ที่สามารถใช้ในประเทศญี่ปุ่นได้มีดังนี้

1. ใบอนุญาตขับขีสากล
2. ใบอนุญาตขับขีของต่างประเทศ (ใบอนุญาตขับขีในประเทศเยอรมัน, สวิตเซอร์แลนด์, ฝรั่งเศส, เบลเยียม, ไต้หวัน, อิตาลี)
3. ใบขับขีญี่ปุ่น

■ใบอนุญาตขับขีสากล (国際運転免許証)

ผู้ที่มีใบอนุญาตขับขีสากลสามารถขับขีรถยนต์ในประเทศญี่ปุ่นได้ แต่มีวันหมดอายุ

ซึ่งระยะเวลาที่สามารถขับขีรถด้วยใบอนุญาตขับขีสากลมีระยะเวลาดังนี้

- 1 ปีนับจากวันที่มาถึงญี่ปุ่น
- ระยะเวลาที่มีผลบังคับใช้กับใบอนุญาตขับขีสากล

■ใบอนุญาตขับขีของต่างประเทศ (外国運転免許証)

ใบอนุญาตขับขีรถของเยอรมัน, สวิตเซอร์แลนด์, ฝรั่งเศส, เบลเยียม, ไต้หวัน, อิตาลี

สามารถใช้ขับขีรถในประเทศญี่ปุ่นได้หากมีคำแปลภาษาญี่ปุ่น

สามารถเข้ารับการแปลภาษาญี่ปุ่นได้โดยสถานทูตในประเทศที่ออกใบอนุญาตขับขีต่างประเทศ,

สถานทูตในประเทศญี่ปุ่น, สหพันธ์รถยนต์ญี่ปุ่น (JAF)

ช่วงเวลาที่สามารถขับขีรถด้วยใบอนุญาตขับขีต่างประเทศมีระยะเวลาดังนี้

- 1 ปีนับจากวันที่มาถึงญี่ปุ่น
- ระยะเวลาที่มีผลบังคับใช้กับใบอนุญาตขับขีต่างประเทศ

กรณีขับขีรถยนต์ต้องพกพาใบอนุญาตขับขีต่างประเทศ, เอกสารแปลภาษาญี่ปุ่น, หนังสือเดินทาง

■การเปลี่ยนใบอนุญาตขับขีจากต่างประเทศเป็นใบอนุญาตขับขีของญี่ปุ่น (外国運転免許証から日本の免許証への切り替え)

ใบอนุญาตขับขีต่างประเทศสามารถเปลี่ยนเป็นใบอนุญาตขับขีของญี่ปุ่นได้

โดยการยื่นเรื่องที่ศูนย์อนุญาตขับขีรถยนต์จังหวัด Hyogo (Akashi)

- สามารถพิสูจน์ได้ว่าอาศัยอยู่ที่ญี่ปุ่นมากกว่า 3 เดือน
- มีใบอนุญาตขับขีต่างประเทศที่ถูกต้อง

- มีการทดสอบความถนัดการสอบภาคทฤษฎี (การทดสอบกฎจราจร) การทดสอบทักษะ (การทดสอบการขับขี่)

※ บุคคลที่ไม่สามารถเขียนและสื่อสารภาษาญี่ปุ่นได้จำเป็นต้องมีล่ามแปลภาษา

※ การสอบอาจได้รับการยกเว้นขึ้นอยู่กับประเทศ (ไม่จำเป็นต้องเข้าสอบ)

รายละเอียดการทดสอบภาคทฤษฎีใบอนุญาตขับขี่รถยนต์

สิ่งจำเป็น

- แบบฟอร์มใบสมัครใบอนุญาตขับรถ (ขอรับได้ที่สถานที่สอบ)
- รูปถ่าย (แนวตั้งขนาด 3 cm. x แนวนอนขนาด 2.4 cm.)
- บัตรประจำตัวประชาชนที่มีสัญชาติ (ภูมิลำเนา) เขียน (ขอรับได้ที่ศาลากลางจังหวัด)
- ใบอนุญาตขับขี่ต่างประเทศ
(วันที่ส่งมอบใบอนุญาตขับขี่ต่างประเทศไม่ได้ระบุไว้จะทราบพร้อมวันที่ได้รับใบอนุญาตขับขี่)
- ใบอนุญาตขับขี่เป็นภาษาญี่ปุ่น (แปลภาษาญี่ปุ่นโดยสถานทูตในประเทศที่ออกใบอนุญาตขับขี่ต่างประเทศ, สถานทูตในประเทศญี่ปุ่น, สหพันธ์รถยนต์ญี่ปุ่น JAF)
- หนังสือเดินทาง, เครื่องเขียน (ปากกา, ดินสอ, ยางลบ), ตราประทับ, ค่าธรรมเนียม
- ใบอนุญาตขับขี่ของญี่ปุ่น (เฉพาะคนที่เคยมีมาก่อน)

ศูนย์ใบอนุญาตขับขี่รถยนต์จังหวัด Hyogo (兵庫県但馬運転免許センター)

☎ (079) 662-1117

ศูนย์การต่ออายุใบอนุญาตขับขี่รถยนต์จังหวัด Hyogo (兵庫県明石運転免許更新センター)

☎ (078) 912-706

■วิธีการขอใบอนุญาตขับขี่ของญี่ปุ่น (日本の運転免許を取得するには)

เรียนขับรถที่โรงเรียนสอนขับรถ

การสอบถามค่าใช้จ่ายและระยะเวลาในการเรียนที่โรงเรียนสอนขับรถ

โรงเรียนสอนขับรถ Toyooka 〒668-0815 เมือง Toyooka (Hinado 312) ☎ 0796-22-6321

ข้อควรระวัง (とくに気をつけること)

- รถยนต์และจักรยานขับขี่ทางด้านซ้าย, คนเดินเท้าผ่านทางด้านขวาบนถนนที่ไม่มีทางเท้า
- ในบริเวณที่ไม่มีสัญญาณไฟจราจร ผู้ขับขี่ต้องหยุดรถให้ผู้สัญจรข้ามทางไปก่อน
- ห้ามใช้โทรศัพท์มือถือในขณะที่ขับขี่
- ห้ามดื่มสุราในขณะที่ขับรถ
- ต้องรัดเข็มขัดนิรภัยทั้งผู้ขับขี่และผู้โดยสาร
- เด็กที่มีอายุไม่เกิน 6 ปีต้องนั่งบนเบาะนั่งสำหรับเด็ก

การแต่งงาน (結婚)

เมื่อจะแต่งงาน (結婚するとき)

การแต่งงานในประเทศญี่ปุ่น คู่สมรสต้องจดทะเบียนสมรสที่ศาลากลางจังหวัด กรณีที่เป็นคู่สมรสชาวต่างชาติ จำเป็นต้องมีเอกสารเพื่อพิสูจน์คุณสมบัติในการแต่งงาน (อยู่ในสภาพที่สามารถแต่งงานได้หรือไม่)

เอกสารที่ใช้	สถานที่ยื่นเรื่อง	ผู้แจ้ง
- ทะเบียนสมรส (มีอยู่ในศาลากลางจังหวัด) - ทะเบียนบ้าน (คนญี่ปุ่น) - หนังสือรับรองการจดทะเบียนสมรส ฉบับแปลภาษาญี่ปุ่น (ชาวต่างชาติ) - หนังสือเดินทาง	เขตที่อยู่ของคู่สมรสหรือศาลากลางจังหวัดที่ลงทะเบียนของคู่สมรส	คู่สมรสที่จะแต่งงาน

■การแต่งงานกับคนญี่ปุ่น (日本人との結婚)

กรณีคนต่างชาติแต่งงานกับคนญี่ปุ่น ต้องจดทะเบียนแต่งงานที่ประเทศญี่ปุ่น หลังจากนั้นต้องส่งเอกสารการสมรสไปยังประเทศตนเอง โดยต้องมีหนังสือรับรองการจดทะเบียนสมรส

หลังจากจดทะเบียนสมรสในประเทศญี่ปุ่นแล้ว

ให้ขอรับหนังสือรับรองการจดทะเบียนสมรสได้ตอนจดทะเบียนที่สำนักงานเขตของญี่ปุ่น

นอกจากนี้เมื่อแต่งงานกับคนญี่ปุ่นและเปลี่ยนสถานะการพำนักเป็นคู่สมรสชาวญี่ปุ่น

กรุณาสอบถามสำนักงานตรวจคนเข้าเมืองในพื้นที่

■การแต่งงานระหว่างชาวต่างชาติ (外国籍同士の結婚)

กรณีชาวต่างชาติแต่งงานกันที่ประเทศญี่ปุ่น เนื่องจากขั้นตอนการแต่งงานของแต่ละประเทศจะแตกต่างกัน ดังนั้นกรุณาตรวจสอบกับสถานทูตหรือสถานกงสุลในประเทศญี่ปุ่น

<สอบถาม>แผนกการบริการ まどぐち 窓口 か サービス課

☎ 0796-21-9015

การตั้งครรภ์ / การคลอดบุตร (^こ子どもを^う産む ^{にんしん}妊娠・^{しゅっさん}出産)

เมื่อทราบว่าตั้งครรภ์ (^{にんしん}妊娠がわかったら)



■ รับคู่มือสุขภาพมารดาและบุตร (คู่มือสำหรับมารดาและบุตร)

เมื่อทราบว่าตั้งครรภ์และเมื่อไปโรงพยาบาล ได้รับหนังสือแจ้งการตั้งครรภ์

ให้นำไปขอรับคู่มือแม่และเด็กตามสถานที่ที่ระบุไว้ด้านล่าง

คู่มือแม่และเด็กจำเป็นต้องใช้เมื่อเข้ารับการตรวจสุขภาพและการฉีดวัคซีน

หากต้องการคู่มือสำหรับมารดาและเด็กเป็นภาษาอื่นนอกเหนือจากภาษา

ญี่ปุ่น กรุณาติดต่อแผนกส่งเสริมสุขภาพ มีสมุดคู่มือแม่และเด็กสำหรับแม่ชาวต่างชาติ

สามารถแจ้งความประสงค์ขอรับในภาษาต่างๆ ได้ทางโฮมเพจของเมืองโตโยโอกะ โดยต้องแจ้งความประสงค์ขอรับคู่มือเป็น

ภาษาต่างชาติผ่านโฮมเพจของเมืองหรือที่แผนกอนาคตเด็ก (こども^{みらい}未来課)

หากไม่มีเงินไปโรงพยาบาล สามารถแจ้ง ที่แผนกอนาคตเด็ก (こども^{みらい}未来課)

เว็บไซต์สำนัก
เขตเมืองTo

	สถานที่	เวลา	ขั้นตอน
รับคู่มือสุขภาพมารดาและทารก (เตรียมความพร้อมก่อนคลอด)	ศูนย์สุขภาพเมือง Toyooka (Tachinocyuya) หรือที่สำนักงานเขต (City Hall)	วันเวลาที่กำหนด (เดือนละ 2 ครั้ง) (ประกาศในจดหมาย ข่าวโฮมเพจของเมือง) (จำเป็นต้องสมัครล่วงหน้า)	ขอรับคู่มือแม่และบุตร , ตรวจสุขภาพ, วิธีการช่วยเหลือตั้งแต่ตั้ง ครรภ์ไปจนถึงคลอดบุตร , (การตรวจสุขภาพพื้นระ หว่างการตั้งครรภ์, การตรวจสุขภาพของห ึ่งที่ตั้งครรภ์, การตรวจสอบการได้ยิน ของเด็กแรกเกิด, การดำเนินการทางด้านง บประมาณในการสนับส นุนการตั้งครรภ์
	ศูนย์ส่งเสริมสุขภาพของ Kinoshiki, Takeno, Hidaka, Izushi, Tanto	ในวันที่มีเจ้าหน้าที่ปร ะจำการเท่านั้น (จำเป็นต้องสมัครล่วงหน้า) Kinoshiki สัปดาห์ที่ 1 และ3 ของวันอังคาร Takeno สัปดาห์ที่2 และ4ของวันอังคาร Hidaka สัปดาห์ที่1 และ 3 ของวันพฤหัสบดี Izushi สัปดาห์ที่2 และ 4 ของวันพฤหัสบดี Tanto สัปดาห์ที่ 1 และ3 ของวันพฤหัสบดี	

※ คนในพื้นที่ Toyooka กรุณาขอรับคู่มือแม่และเด็กที่ศูนย์รับปรึกษา Premama

กรุณาติดต่อสอบถามในกรณีเวลาไม่ตรงกัน

■คู่มือแม่และเด็กภาษาต่างๆมีดังนี้(外国語の母子手帳は下に書いてある言葉があります)

ภาษาอังกฤษ, ภาษาโปรตุเกส, ภาษาตากาล็อก, ภาษาจีน, ภาษาเกาหลี, ภาษาไทย, ภาษาอินโดนีเซีย,
ภาษาสเปน, ภาษาเวียดนาม, ภาษาเนปาล

■เงินช่วยเหลือในการสนับสนุนการตั้งครรภ์ (妊婦支援給付金 にんぶしえんきゅうふきん)

เมื่อตั้งครรภ์แล้วจะได้รับ” เงินช่วยเหลือในการสนับสนุนการตั้งครรภ์”(ประมาณ5หมื่นเยน)

ขั้นตอนจะมีการอธิบายรายละเอียดเพิ่มเติมเมื่อได้รับคู่มือสุขภาพมารดาและบุตร

<สอบถาม>

แผนกอนาคตเด็ก (こども未来課 みらいか) ☎0796-24-9604

■เงินค่าเลี้ยงดูบุตร (出産育児一時金 しゅっさんいくじいちきん)

บุคคลที่ทำประกันประกันสุขภาพแห่งชาติ เมื่อคลอดบุตรสามารถรับเงินหลังคลอดบุตรได้ จำนวนเงิน 500,000
เยน ถ้าใช้ระบบการชำระเงินโดยตรงสำหรับการคลอดบุตร ระบบจะจ่ายเงินโดยตรงให้กับสถานพยาบาล
เช่นโรงพยาบาล (ไม่ต้องเสียเงิน) สามารถดำเนินการได้ที่โรงพยาบาล

■มาตรการการลดภาษี(ค่าใช้จ่าย)ในประกันสุขภาพก่อนและหลังคลอดบุตร

ระยะเวลาของคนทีระหว่างตั้งครรภ์บุตรกับหลังคลอดบุตรจะมีค่าประกันสุขภาพที่ถูกลง ในการที่จะได้รับสิทธิ์นี้
จะต้องมีขั้นตอนก่อน หากเป็นประกันสุขภาพที่มาจากรัฐแล้วให้ดำเนินการที่สำนักงานเขต
หากเป็นประกันสุขภาพทั่วไปแล้วจะต้องดำเนินการที่สถานที่ทำงาน
ประเภทของประกันสุขภาพนั้นจะระบุอยู่ในใบประกันสุขภาพ

<สอบถาม>

บุคคลที่เข้าร่วมประกันสุขภาพแห่งชาติ...ประกันสุขภาพแห่งรัฐ●แผนกเงินบำนาญ

☎0796-21-9061

บุคคลที่ทำประกันสุขภาพ...สถานที่ทำงานของคุณหรือประเภทของการประกันสุขภาพที่คุณลงทะเบียนไว้จะเขียน

นอยู่ในบัตรประกันสุขภาพของคุณ

เมื่อคลอดบุตรแล้ว (子どもが生まれたら)

การคลอดบุตรที่ประเทศญี่ปุ่น แม้มิดากับมารดาจะเป็นชาวต่างชาติก็จำเป็นต้องทำสูติบัตร
ในกรณีที่เด็กไม่ได้มีสัญชาติญี่ปุ่นจำเป็นต้องลงทะเบียนเพื่อรับสถานะการพักอาศัยในประเทศญี่ปุ่น

■สูติบัตร (出生届 しゅっしょうとどけ)

หากคลอดบุตรที่ประเทศญี่ปุ่น โดยเด็กที่เกิดจะมีสัญชาติญี่ปุ่นหรือไม่ก็ตาม
จะต้องขอใบสูติบัตรที่สำนักงานเขตในพื้นที่พักอาศัย หรือสำนักงานส่งเสริมใกล้เคียงภายใน 14
วันนับตั้งแต่วันที่เด็กเกิด กรุณาตั้งชื่อบุตรและจัดเตรียมเอกสารที่จำเป็นไว้ให้เรียบร้อยก่อนวันที่ยื่นขอ
นอกจากนี้ ต้องยื่นเรื่องแจ้งเกิดไปยังประเทศของตนด้วยเช่นกัน
วิธีดำเนินการกรณาดูตรวจสอบกับสถานทูตหรือสถานกงสุลในประเทศญี่ปุ่น

เอกสารที่จำเป็น	ระยะเวลา	สถานที่	ผู้ดำเนินการ
-ใบสูติบัตร -คู่มือสุขภาพแม่และเด็ก -ใบรับรองการเกิด	ภายใน 14 วันรวมถึงวันที่เกิด	สำนักงานเขตพื้นที่อาศัย	บิดาหรือมารดา

<สอบถาม> แผนกการบริการ まどぐち 窓口サービス課 か

☎ 0796-21-9015

■เงินช่วยเหลือในการส่งเสริมการเลี้ยงดูของบุตร (妊婦支援給付金 にんぶしえんきゅうふきん)

เมื่อเด็กกำเนิดแล้วจะได้รับ “เงินช่วยเหลือในการส่งเสริมการเลี้ยงดูของบุตร”(5หมื่นเยนต่อ1คน)
ส่วนขั้นตอนการได้รับนั้นจะได้รับการอธิบายอีกที่เมื่อนางพยาบาลไปเยี่ยมดูแลสุขภาพทารกที่เพิ่งคลอด

<สอบถาม> แผนกอนาคตเด็ก

(こども未来課 みらいか) ☎ 0796-24-9604

สัญชาติของเด็ก (子どもの国籍)

■บิดาหรือมารดามีสัญชาติญี่ปุ่น (両親のどちらかが日本国籍)

กรณีบิดาหรือมารดามีสัญชาติญี่ปุ่น บุตรที่เกิดจะได้รับสัญชาติญี่ปุ่น แต่ในกรณีที่ไม่ได้จดทะเบียนอย่างถูกต้องตามกฎหมาย หากฝ่ายบิดาที่มีสัญชาติญี่ปุ่นไม่ได้จดทะเบียนรับรองบุตร เด็กที่เกิดก็ไม่สามารถใช้สัญชาติญี่ปุ่นได้ ส่วนการขอรับสัญชาติของบิดาหรือมารดาชาวต่างชาติ กรุณาติดต่อสอบถามและตรวจสอบกับสถานทูตหรือสถานกงสุล

■บิดามารดาเป็นชาวต่างชาติ (両親がともに外国籍)

กรณีบิดามารดาเป็นชาวต่างชาติทั้งคู่ ถึงแม้จะคลอดบุตรที่ประเทศญี่ปุ่นก็ตาม บุตรที่เกิดไม่สามารถใช้สัญชาติญี่ปุ่นได้

■เลือกสัญชาติ (国籍選択(国籍を選ぶ))

กรณีเด็กถือสัญชาติอื่นด้วยนอกเหนือจากสัญชาติญี่ปุ่น ให้ยื่นเรื่องแจ้งสัญชาติเมื่อยื่นเอกสารการแจ้งเกิดไปยังประเทศญี่ปุ่น เนื่องจากกฎหมายของประเทศญี่ปุ่นไม่สามารถถือสัญชาติได้ 2 สัญชาติ จึงต้องเลือกสัญชาติใดสัญชาติหนึ่งก่อนที่จะอายุ 20 ปี

* เด็กที่เกิดในต่างประเทศและได้รับสัญชาติอื่นที่ไม่ใช่ญี่ปุ่น หากคุณ (มี) บุตร ให้ยื่นเรื่อง “จองสัญชาติ” เมื่อคุณยื่นเรื่องแจ้งเกิดที่ญี่ปุ่น

<สอบถาม>แผนกการบริการ まどぐち 窓口サービス課 か

☎ 0796-21-9015

การเลี้ยงดูบุตร (子どもを育てる)

สุขภาพเด็ก (子どもの健康)

■การตรวจสุขภาพเด็ก (乳幼児健診)

มีการตรวจสุขภาพ(健康診断) เด็กตั้งแต่อายุ 1 เดือน , 4 เดือน , 7 เดือน, 1 ปี 6 เดือน และ 3 ปี 6 เดือน

โดยจะดูเรื่องพัฒนาการของเด็ก การเจริญเติบโต การวัดน้ำหนักและส่วนสูง ตลอดจนการให้คำปรึกษาในการเลี้ยงดูและโภชนาการ ทันตกรรม เป็นต้น

■การฉีดวัคซีน (予防接種)

การฉีดวัคซีนป้องกันโรค 2 แบบ

- การเข้ารับการฉีดวัคซีนพื้นฐาน...จะต้องเข้ารับตามปีและเดือนที่กำหนด (ฟรี)
- การฉีดวัคซีนเสริม...เฉพาะผู้ที่ประสงค์รับวัคซีนเสริมเท่านั้น โปรดปรึกษากับแพทย์ที่โรงพยาบาล และต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายเอง

※ การเข้ารับวัคซีนพื้นฐาน สามารถรับการฉีดได้ที่สถานพยาบาลที่ให้ความร่วมมือในการฉีดวัคซีนในแต่ละท้องถิ่น โดยต้องติดต่อล่วงหน้าเพื่อทำการจองวันและเวลา

<สอบถาม> แผนกอนาคตเด็ก こども未来課

☎ 0796-24-9604

การสนับสนุนการเลี้ยงดูเด็ก (子育てを支援するしくみ)

■ระบบช่วยเหลือค่ารักษาพยาบาลเด็กเล็ก (乳幼児医療費助成制度)

ค่าใช้จ่ายในการรักษาของเด็กที่มีอายุตั้งแต่แรกเกิดไปจนถึงประถมศึกษาปีที่3

(ค่าใช้จ่ายที่ต้องออกเอง) จะไม่มีค่าใช้จ่าย

■ระบบช่วยเหลือค่ารักษาพยาบาลเด็ก (こども医療費助成制度)

สำหรับเด็กตั้งแต่ชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 จนถึงชั้นมัธยมปีที่ 3 (จำนวนเงินที่ต้องชำระด้วยตัวเอง) เป็นไปตามนี้

	ค่าใช้จ่ายที่ต้องรับผิดชอบเอง	
เมื่อเข้ารับการตรวจโรคที่โรงพยาบาล	โดยทั่วไป	20% ของค่ารักษาพยาบาล1600 เยนต่อเดือนต่อสถานพยาบาลหนึ่งแห่ง เช่น โรงพยาบาล
	ครัวเรือนที่ได้รับการยกเว้น	ฟรี
การเข้ารักษาที่โรงพยาบาล	ฟรี	

■เงินสงเคราะห์บุตร (児童手当 じどうてあて)

เงินสงเคราะห์บุตรจะมอบให้บุคคลที่เลี้ยงดูบุตรจนถึงนักเรียนมัธยมปลาย (จนถึงวันที่ 31 มีนาคมแรกหลังจากอายุ 18 ปี) ซึ่งจำเป็นต้องสมัครที่แผนกส่งเสริม

ค่าเลี้ยงชีพสำหรับเด็กเล็ก (児童手当)

ค่าเลี้ยงชีพสำหรับเด็กเล็กนั้นจะได้รับการจ่ายสำหรับคนที่เลี้ยงดูเด็กจนกระทั่งเด็กอยู่ชั้นมัธยมศึกษาตอนต้น (ค่าใช้จ่ายจะถูกออกให้) จะต้องได้รับความยินยอมจากแผนกประกันสุขภาพ•

เงินบำนาญหรือสมัครตามกรมส่งเสริมสวัสดิการต่างๆ

สวัสดิการพลเรือนหรือแผนกพลเรือน

จำนวนเงินที่ได้รับ (เงินที่ได้รับต่อเดือน) [受給額 (1カ月にもらえるお金)]

	ลูกคนที่ 1	ลูกคนที่ 2	ลูกคนที่ 3
ต่ำกว่า 3 ปี	15,000 เยน	15,000 เยน	30,000 เยน
3 ปี- นักเรียนมัธยมปลาย	10,000 เยน	10,000 เยน	30,000 เยน

การจ่ายเงิน [支払い時期 (いつもらえるか)]

โอนเข้าบัญชีที่กำหนด (บัญชีธนาคารหรือไปรษณีย์) 2 เดือนครั้ง

วันที่ชำระเงิน	ส่วนเบี่ยง
15 เมษายน	ส่วนของเดือน กุมภาพันธ์/มีนาคม
15 มิถุนายน	ส่วนของเดือน เมษายนและพฤษภาคม
15 สิงหาคม	ส่วนของเดือน มิถุนายน/กรกฎาคม
15 ตุลาคม	ส่วนของเดือน สิงหาคม/กันยายน
15 ธันวาคม	ส่วนของเดือน ตุลาคม/พฤศจิกายน
15 กุมภาพันธ์	ส่วนของเดือน ธันวาคม/มกราคม

*หากวันที่ 15 ตรงกับวันหยุด จำนวนเงินจะถูกโอนไปยังวันธรรมดาก่อนหน้า

■การแจ้งสถานะปัจจุบัน (現況届 げんきょうとどけ) (เฉพาะบุคคลที่สมัครเท่านั้น)

ในเดือน มิถุนายน ของทุกปีจะได้รับกระดาดการแจ้งสถานะปัจจุบัน หากไม่ส่งสถานะปัจจุบันหลังจากเดือน สิงหาคมจะไม่ได้เงินช่วยเหลือ

<สอบถาม> แผนกประกันสุขภาพ • เงินบำนาญ (国保・年金課 こくほ ねんきんか) ☎ 0796-21-9061

ศูนย์ช่วยเหลือเด็ก (こども支援センター) -

การให้คำปรึกษาการเลี้ยงดูเด็กที่บ้าน (子育て家庭相談)

สามารถปรึกษาทางโทรศัพท์ และสามารถทำการนัดหมายเพื่อเข้าไปปรึกษาเกี่ยวกับเด็กทางโทรศัพท์ได้
มีนักจิตวิทยาและเจ้าหน้าที่ให้คำปรึกษาเกี่ยวกับครอบครัว ที่พร้อมให้คำแนะนำแก่ผู้ปกครองแต่คนแบบตัวต่อตัว
-การให้คำปรึกษาเด็กที่ไม่ไปโรงเรียน

(ปรึกษาเกี่ยวกับการที่เด็กไม่ไปโรงเรียนหรือปัญหาถูกเกลียดจนไม่ไปโรงเรียน)

-การให้คำปรึกษาด้านการพัฒนาการเด็ก (ปรึกษาปัญหาเกี่ยวกับการพัฒนาการของเด็ก)

-การให้คำปรึกษาเกี่ยวกับการเลี้ยงดูและปัญหาครอบครัว

(คิดเกี่ยวกับปัญหาและเรื่องที่น่าเป็นห่วงของเด็กไปพร้อมๆกัน)

■เวลาทำการ (相談時間) そうだんじかん วันจันทร์ถึงวันศุกร์ เวลา 9:00 ถึง 17:00

■การให้คำปรึกษาในวันหยุด หรือช่วงเวลากลางคืน (การให้คำปรึกษากับนักจิตวิทยา)

■เวลาทำการ (相談時間) そうだんじかん

วันหยุด วันเสาร์แรกของเดือน 9:30 - 12:30

ช่วงเวลาเช้า 9:30 ถึง 12:30

เวลากลางคืน วันพุธที่สี่ของเดือน 18:00 - 21:00

※ สำหรับผู้ที่ต้องการรับบริการในวันหยุดและช่วงกลางคืน กรุณานัดล่วงหน้าทางโทรศัพท์

■สถานที่ให้คำปรึกษา (相談場所) そうだんばしょ Toyooka-shi Otemachi 4 - 5 Aity ชั้น 7

<สอบถาม>

การให้คำปรึกษาเด็กที่ไม่ไปโรงเรียน, การให้คำปรึกษาการพัฒนาการเด็ก

☎0796-24-8303

การให้คำปรึกษาเรื่องการเลี้ยงดูและปัญหาครอบครัว ☎0796-21-9003

การนัดหมาย ให้คำปรึกษาช่วงเวลากลางคืนและวันหยุด ☎0796-24-8303

ศูนย์เลี้ยงเด็ก (子育てセンター)

- จัดทำกิจกรรมต่างๆ เพื่อส่งเสริมให้การเลี้ยงดูเด็กเป็นไปอย่างราบรื่น
- จัดสถานที่เพื่อให้สตรีมีครรภ์สามารถแลกเปลี่ยนข้อมูลซึ่งกันและกันได้
- ข้อมูลการเลี้ยงดูเด็กทารก
- การให้คำปรึกษาเกี่ยวกับปัญหาในการเลี้ยงดูเด็ก
- ส่งเสริมความสัมพันธ์ระหว่างกลุ่มผู้เลี้ยงดูเด็ก
- กิจกรรมสำหรับพ่อแม่ลูก

ชื่อ	สถานที่	หมายเลขโทรศัพท์
ศูนย์เลี้ยงเด็ก こそだ そごう センター (子育て総合センター)	Ootemachi 4 - 5 Aity ชั้น 4 WACCU TOYOOKA	080-6225-0735
ศูนย์เลี้ยงเด็กKinosaki きのさきこそだ センター (城崎子育てセンター)	Kinosaki-cho Momoshima 1057 - 1 Kinosaki chosha ชั้น 2	0796-32-4666
ศูนย์เลี้ยงเด็กTakeno こそだ センター 竹野子育てセンター)	Takeno-cho Wada 389 - 1Sudani1478 Takenokenkoufukushi center ชั้น 2	0796-47-2030
ศูนย์เลี้ยงเด็ก Hidaka ひだかこそだ センター (日高子育てセンター)	Hidaka-cho Nyou 920 Hidaka chosha ชั้น 3	0796-42-4610
ศูนย์เลี้ยงเด็ก Izushi いずしこそだ センター (出石子育てセンター)	Izushi-cho Uchimachi 1 Izushi chosha ชั้น 1	0796-52-6188
ศูนย์เลี้ยงเด็ก Tanto たんとこそだ センター (但東子育てセンター)	Tanto-cho Deai 150 Tanto shimin senta ชั้น 1	0796-21-9079

<สอบถาม>

แผนกอนาคตเด็ก (こども未来課) ☎0796-21-9118

ศูนย์ส่งเสริมครอบครัวเมืองโตโยโอกะ

とよおかし ふ あ み り - さ ぽ - と せ ん た - ふ あ み さ ぽ
〔豊岡市ファミリーサポートセンター (ファミサポ)〕

สามารถสมัครเป็นสมาชิกเพื่อใช้บริการได้

ทั้งบุคคลที่ต้องการรับความช่วยเหลือและผู้ที่ต้องการเป็นอาสาสมัครให้การช่วยเหลือ

โดยมีวัตถุประสงค์ของศูนย์คือ

- ① รับฝากเด็กตามช่วงเวลา
- ② ช่วยในเรื่องการรับ ส่งเด็ก

โดยสมาชิกจะมีด้วยกัน แบบ คือ

「สมาชิกที่เป็นผู้รับบริการ」 คือ ผู้ที่มาขอความช่วยเหลือ。

「สมาชิกผู้ให้บริการ」 คือ ผู้ให้ความช่วยเหลือ

「สมาชิกผู้ทำทั้งสองแบบ」 คือ ผู้ที่มารับบริการและให้ความช่วยเหลือด้วย

ผู้ที่พำนักในเขตเมืองโตโยโอกะ สามารถสมัครเป็นสมาชิกได้

โดยสามารถสอบถามเกี่ยวกับเงื่อนไขการเข้าเป็นสมาชิกได้ที่ศูนย์ส่งเสริมครอบครัวโตโยโอกะ

<ติดต่อสอบถาม> ศูนย์ส่งเสริมครอบครัวโตโยโอกะ

Otemachi 4 - 5 Aity ชั้น 4 ☎0796-21-9088

แผนกให้คำปรึกษาเรื่องการเลี้ยงเด็ก (子育てなんでも相談窓口)

■วันและเวลา วันจันทร์ ถึงวันศุกร์ เวลา 10:00-15:00 น.

■สถานที่ Toyookashi Otemachi4 - 5 Aityชั้น 4

แผนกให้คำปรึกษาเรื่องอะไรก็ได้เกี่ยวกับการเลี้ยงเด็ก

ที่Aity เรามีการให้คำปรึกษาเรื่องการเลี้ยงดูเด็กสามารถปรึกษาเรื่องการเลี้ยงดูเด็กกับผู้เชี่ยวชาญได้

โดยสถานที่ที่จะอยู่ที่ศูนย์การเลี้ยงดูเด็กโดยรวม เมืองTooyoka Family Support Center ตึก Aity ชั้น 4

<สอบถาม> แผนกอนาคตเด็ก (こども未来課)

☎ 0796-24-9604

การเข้าโรงเรียน ,สถานเลี้ยงเด็ก (こどものほいくしょ・がっこう)

โรงเรียนอนุบาล,เนิร์สเซอร์รี่,สถานเลี้ยงเด็กที่ผ่านการรับรอง(ようちえん・ほいくえん・
認定こども園)

โรงเรียนอนุบาลเป็นสถานที่ให้การศึกษาสำหรับเด็กจนกว่าจะเข้าโรงเรียนประถม
โดยต้องเข้าเรียนในโรงเรียนที่ถูกกำหนดไว้ในเขตพื้นที่ที่อยู่อาศัยเท่านั้น

■กลุ่มเป้าหมาย : เด็กก่อนวัยเรียนอายุ 4 ถึง 5 ปี ที่อาศัยในเขตพื้นที่นั้นๆ

สถานเลี้ยงเด็ก(ที่รับฝากเด็ก) (ほいくえん)

สามารถฝากเลี้ยงเด็กได้ในกรณีผู้ปกครองไม่สามารถดูแลเด็กได้ เนื่องจากสาเหตุต่างๆ เช่น ต้องทำงาน
เจ็บป่วย หรือต้องดูแลพยาบาลสมาชิกในครอบครัว

■กลุ่มเป้าหมาย : เด็กก่อนวัยเรียนชั้นประถม

• เด็กและผู้ปกครองอาศัยอยู่ในเขตพื้นที่นั้น

• มีเงื่อนไขว่าผู้ปกครองไม่สามารถดูแลเด็กได้ เนื่องจาก การทำงาน, การคลอดบุตร, การเจ็บป่วย

หรือต้องดูแลพยาบาลสมาชิกในครอบครัว
 ฯลฯ เป็นต้น

สถานเลี้ยงเด็กที่ผ่านการรับรอง (にんていこどもえん)

สถานเลี้ยงเด็กที่ได้รับการรับรอง คือ สถานเลี้ยงเด็กก่อนวัยประถม ตั้งแต่เนอสเซอรี่จนถึงชั้นอนุบาล

■ กลุ่มเป้าหมาย : เด็กก่อนเข้าโรงเรียนประถม

• การเข้าเรียน ...เด็ก (อายุ 3 ถึง 5 ปี) ที่อาศัยอยู่ในเมืองและยังไม่ได้เข้าโรงเรียนประถม

• การเข้าสถานเลี้ยงเด็ก เด็กที่อาศัยอยู่ในเมืองและยังไม่ได้เข้าโรงเรียนประถม

โดยมีเงื่อนไขว่าทั้งพ่อและแม่ต้องไม่สามารถดูแลเด็กได้ เนื่องจาก การทำงาน, การคลอดบุตร, การเจ็บป่วย
หรือต้องดูแลพยาบาลสมาชิกในครอบครัว ฯลฯ เป็นต้น

※ ภาระค่าใช้จ่าย (ค่าดูแลเด็ก ค่าอาหารกลางวันในโรงเรียน)

จะถูกกำหนดตามจำนวนเงินที่จะต้องเสียภาษีของผู้ปกครอง

※ ขั้นตอนต่างๆ กรุณาสอบถามแผนกพัฒนาเด็กปฐมวัย

<สอบถาม>

แผนกพัฒนาเด็กปฐมวัย (ようじいくせい か) ☎ 0796-22-4452

โรงเรียนชั้นประถมศึกษา, โรงเรียนชั้นมัธยมศึกษา(小学校・ 中学校)

โรงเรียนชั้นประถมศึกษาจะเข้าเรียนช่วงอายุ 6 ปี และจะสำเร็จการศึกษาช่วงอายุ 12 ปี

โรงเรียนชั้นมัธยมศึกษาจะเข้าเรียนช่วงอายุ 12 ปี และจะสำเร็จการศึกษาช่วงอายุ 15 ปี

นอกจากนี้ยังมีโรงเรียนการศึกษาภาคบังคับที่รวมโรงเรียนประถมศึกษาและมัธยมศึกษาตอนต้นเข้าด้วยกัน

สำหรับเด็กชาวต่างชาติที่ต้องการเข้าเรียนชั้นประถมศึกษากรุณาสอบถามแผนการศึกษาโรงเรียน

ซึ่งโรงเรียนจะถูกกำหนดตามเขตพื้นที่อยู่อาศัย

■ค่าใช้จ่าย (費用)

โรงเรียนรัฐบาล	ฟรีค่าลงทะเบียน, ค่าเล่าเรียน, ค่าตำราเรียน สื่อการเรียนการสอนนอกเหนือจากหนังสือเรียน อุปกรณ์การเรียน ค่าอาหารกลางวัน ค่าท่องเที่ยว ค่าใช้จ่ายอื่น ๆ ฯลฯ จะต้องจ่ายเอง
โรงเรียนเอกชน	ค่าลงทะเบียน, ค่าเล่าเรียนจะต้องจ่ายเอง

นโยบายส่งเสริมการศึกษา (就学援助制度)

มีนโยบายส่งเสริมการศึกษา ในรูปแบบเงินอุดหนุนบางส่วน

สำหรับเด็กในชั้นประถมและมัธยมต้นในโรงเรียนรัฐบาล ที่ต้องการความช่วยเหลือในด้านต่างๆเช่น

ค่าอุปกรณ์การเรียน (ค่าใช้จ่ายสำหรับสิ่งของที่ใช้ในโรงเรียน) ค่าอาหารกลางวัน โดยจำนวนเงินที่ได้

จะขึ้นอยู่กับฐานรายได้ของผู้ปกครอง สอบถามรายละเอียดได้ที่แผนการศึกษาเด็ก

<สอบถาม>

แผนการศึกษาโรงเรียน (学校教育課) ☎ 0796-23-1451

กิจกรรมชมรมหลังเลิกเรียน (放課後児童クラブ)

กิจกรรมชมรมหลังเลิกเรียน จัดขึ้นเพื่อให้ผู้ปกครองสามารถฝากเด็กไว้ได้ เนื่องจากต้องทำงาน ไม่สามารถรับเด็กกลับบ้านได้ทันทีหลังจากโรงเรียนเลิก (เด็กอนุบาลที่ผ่านการรับรอง, เด็กอนุบาล 4 ขวบที่ขึ้นชั้นปีที่2ตั้งแต่ปี2012ไม่สามารถเข้าร่วมได้)

■วันและเวลา (開設日・時間)

วัน	เวลา
วันจันทร์-วันเสาร์ (เฉพาะคนที่ต้องการทำกิจกรรมในวันเสาร์)	หลังโรงเรียนเลิกถึงเวลา 6 โมง 30 นาที เด็กอนุบาลถึงเวลา 4 โมงเย็น วันเสาร์และวันหยุดของโรงเรียนชั้นประถมศึกษาเวลา 18 โมงถึงเวลา 6 โมง 30 นาที

■ค่าใช้จ่าย (เงินรายเดือน) [費用(月にかかるお金)]

การจัดหมวดหมู่การใช้	นักเรียนชั้นประถมศึกษา	เด็กอนุบาล
เดือน 4 - เดือน 6/เดือน 9 - เดือน 3	7,000 เยน	ไม่เสียค่าใช้จ่าย
เดือน 7	8,000 เยน	ไม่เสียค่าใช้จ่าย
เดือน 8	10,000 เยน	ไม่เสียค่าใช้จ่าย
วันเสาร์	1,000 เยน	ไม่เสียค่าใช้จ่าย

※ ค่าอาหารว่าง(รวมไปถึงค่าอุปกรณ์การเรียนต่างๆ) จะแยกออกมาต่างหากโดยคิดเดือนละ 1,800 เยน

※ของว่างในวันเสาร์จะถูกเก็บแยกกัน (การชำระเงินจะทำแยกต่างหาก)

สำหรับรายละเอียดเพิ่มเติมกรุณาติดต่อสอบถาม แผนกพัฒนาเด็กปฐมวัยหรือสำนักงานส่งเสริมเด็ก

<สอบถาม>

แผนกพัฒนาเด็กปฐมวัย (幼児育成課) ☎ 0796-29-0053

การเจ็บป่วย, บาดเจ็บ (病^{びょう}気・けが) การไปโรงพยาบาล (病^{びょう}院^{いん}に行^いく)

กรณีเจ็บป่วย ก่อนอื่นจะเข้ารับการตรวจอาการป่วยที่สถานพยาบาลหรือคลินิก
และถ้าจำเป็นต้องรักษาอาการป่วยเฉพาะทางจะต้องไปโรงพยาบาลขนาดใหญ่

■สถานพยาบาลเอกชน•คลินิกเอกชน

ส่วนใหญ่จะเปิดทำการเวลาประมาณ ช่วงเช้า 9:00-12:00 น. และช่วงบ่าย 14:00-16:00 น.

และมักหยุด วันพุธและวันเสาร์ช่วงบ่าย วันอาทิตย์
และวันนักขัตฤกษ์



รายชื่อสถาบันการแพทย์เมืองโทโยกะ
(โรงพยาบาลในเมืองโทโยกะเขียนไว้)

■สถานพยาบาลรัฐ (市立診療^{しりつしんりょうしょ}所) กรุณาตรวจสอบวันเวลาทำการก่อนมารับบริการ

ชื่อ	ที่อยู่	หมายเลขโทรศัพท์	วันหยุด
คลินิก Morimoto	Takeno-cho Morimoto 513-1	0796-48-0001	วันเสาร์, วันอาทิตย์, วันหยุดเทศกาล, วันหยุดปีใหม่
คลินิก Kannabe	Hidaka-cho Kurisuno 60-34	0796-45-0003	
คลินิกประกันสุขภาพแ ห่งชาติ	Tanto-cho Nakayama 788	0796-56-0303	
คลินิก Takahashi	Tanto-cho Kubata 126	0796-55-0036	
คลินิกทำฟัน Tanto	Tanto-cho Deai150	0796-20-8225	จันทร์-พุธ,ศุกร์-อาทิตย์ (ทำการวันพุธวันเดียว)

■แผนกฉุกเฉินในวันหยุด (休日急病診療^{きゅうじつきゅうびょうしんりょうしょ}所)

สามารถเข้ารับการรักษายาบาลได้เมื่อเจ็บป่วยฉุกเฉินในวันอาทิตย์และวันหยุดราชการ

ชื่อ	ที่อยู่	หมายเลขโทรศัพท์	วันทำการ
แผนกฉุกเฉินในวันหยุด	Tachinocho 12 - 12	0796-23-9219	วันอาทิตย์,วันหยุดราชการ,วันที่ 31เดือน 12 - วันที่3เดือน 1

■โรงพยาบาลขนาดใหญ่ (大きな病院)

ในเมือง Toyooka มีโรงพยาบาลขนาดใหญ่ 3 แห่ง กรุณารวบรวมเวลาทำการเมื่อต้องการเข้าไปพบแพทย์

※ ศูนย์การแพทย์ฉุกเฉิน (โรงพยาบาลในเมือง Toyooka) ไม่มีวันหยุดทำการ

ชื่อ	ที่อยู่	หมายเลขโทรศัพท์	วันหยุด
โรงพยาบาล Toyooka (とよookaびょういん 豊岡病院)	Tobera 1094	0796-22-6111	วันเสาร์, วันอาทิตย์, วันหยุดราชการ, วันหยุดปีใหม่
ฮิดากะคลินิก (คลินิก) (ひだか 日高クリニック)	Hidaka-cho Iwanaka 81	0796-42-1611	
ศูนย์การแพทย์อิซุชิ (いずしいりょうせんたー 出石医療センター)	Izushi-cho Hukusumi 1300	0796-52-2555	

■การให้คำปรึกษาทางโทรศัพท์กรณีฉุกเฉินสำหรับเด็ก [小児救急 (こどもの救急) の電話相談]

สามารถปรึกษาแพทย์เด็กหรือพยาบาลทางโทรศัพท์ได้

- จัดการอย่างไรดีเมื่อเด็กป่วยฉับพลัน ในวันหยุดหรือตอนกลางคืน

- ต้องไปโรงพยาบาลหรือไม่

ที่อยู่	หมายเลขโทรศัพท์	เวลาเปิดทำการ
เขตพื้นที่ Tajima	0796-22-9988	ทุกวัน : ช่วงบ่าย 19.00 น. - 22.00 น.
จังหวัด Hyogo	#8000 หรือ 078-304-8899	วันธรรมดา, วันเสาร์ : ช่วงเย็นตั้งแต่ 18.00 น. - 8:00 น. ของวันถัดไป วันอาทิตย์, วันหยุดราชการ, วันหยุดปีใหม่ : ช่วงเช้าเวลา 08.00 น. - 08.00 น. ของวันถัดไป

ระบบประกันสุขภาพ (医療保険制度 いりょうほけんせいど)

ทุกคนที่อาศัยอยู่ในประเทศญี่ปุ่นต้องเข้าร่วมประกันสุขภาพของรัฐบาล และการประกันสุขภาพของญี่ปุ่นมี "ประกันสุขภาพ" และ "ประกันสุขภาพแห่งชาติ"

เมื่อไปโรงพยาบาล ให้นำหนึ่งในรายการต่อไปนี้ ①~③ ติดตัวไปด้วย

- ① บัตรประกันสุขภาพ (ยังไม่หมดอายุ)
- ② บัตรประกันมายน์เบอร์ (บัตรมายน์เบอร์การ์ดที่สามารถใช้เป็นบัตรประกันได้)
- ③ หนังสือยืนยันคุณสมบัติการประกันสุขภาพ

หากคุณไม่นำสิ่งของที่ระบุไว้ใน 1 ถึง 3 ไปด้วย หรือหากคุณไม่มีประกันสุขภาพ

คุณจะต้องจ่ายค่ารักษาพยาบาลทั้งหมดด้วยตนเอง อย่าลืมนำบัตรประจำตัวผู้พำนัก ไปรับรองถิ่นที่อยู่การพิเศษ หนังสือเดินทาง ฯลฯ ไปด้วย

<ประกันสุขภาพ> <健康保険 けんこうほけん>

ผู้ประกันตน	คนที่ทำงานใน บริษัท หรือสำนักงานและครอบครัว
ขั้นตอน	ปฏิบัติตามขั้นตอนในที่ทำงาน
ค่าประกัน	ค่าประกันขึ้นอยู่กับเงินเดือนและจะถูกหักออกจากเงินเดือนในแต่ละเดือน

<ประกันสุขภาพแห่งชาติ> <国民健康保険 こくみんけんこうほけん>

ผู้ประกันตน	ผู้ที่ไม่สามารถเข้าร่วมประกันสุขภาพใน บริษัท หรือสำนักงานได้
ขั้นตอน	ให้ดำเนินการกับสำนักงานเมืองหรือ
ค่าประกัน	ค่าประกันจะถูกกำหนดทุกปี จากรายได้ และจำนวนสมาชิกในครอบครัว จะต้องจ่ายเบี้ยประกันภัยที่ร้านสะดวกซื้อหรือสถาบันการเงิน (ธนาคาร, ไปรษณีย์)

■การค่าใช้จ่ายทางการแพทย์เมื่อสมัครรับประกันภัย (保険に加入した時の医療費の負担額 ほけん かにゅう とき いりょうひ ふたんがく)

กลุ่มเป้าหมาย	เปอร์เซ็นต์ค่ารักษาพยาบาลที่จะต้องจ่าย
ตั้งแต่อายุ 0 ปีจนเข้าโรงเรียนประถม	20%
นักเรียนชั้นประถมศึกษา - อายุ 69 ปี	30%
มากกว่าอายุ 70 ปี	10%, 20%, 30% (ขึ้นอยู่กับเงื่อนไข)

*หากคุณมีใบรับรองผู้รับผลประโยชน์สำหรับค่ารักษาพยาบาลสำหรับทารกหรือค่ารักษาพยาบาลสำหรับเด็ก จำนวนเงินดังกล่าวจะอยู่ภายใต้การคุ้มครองของคุณ (โปรดดูหน้า 21.)

■การคืนเงินค่ารักษาพยาบาล (療養費の払戻し りょうようひ はらいもど)

หากคุณไปโรงพยาบาลโดยไม่มีข้อใดข้อหนึ่ง (1) ถึง (3) ข้างต้น คุณจะต้องจ่ายค่ารักษาพยาบาลทั้งหมดเมื่อถึงเวลานั้นหากไปสมัครทีหลังโดยมีรายการที่จำเป็นจะได้รับเงินคืนสำหรับค่าประกันของคุณ

<สถานที่สมัคร>

ประกันสุขภาพ	สาขาของแต่ละจังหวัดของสมาคมประกันสุขภาพแห่งชาติสนง.ประกันสุขภาพ
ประกันสุขภาพแห่งชาติ	สำนักงานใหญ่ของศาลากลางจังหวัด หรือสำนักงานแต่ละสาขา

■อื่นๆ (その他 ほか)

กรุณาดำเนินการในขั้นตอนต่างเมื่อมีกรณีต่อไปนี้

- เมื่อกลับประเทศ (เมื่อออกจากญี่ปุ่น)
- เมื่อมีการย้ายงาน (ย้ายที่อยู่)
- เมื่อเข้าร่วมประกันสุขภาพในที่ทำงาน
- เมื่อเปลี่ยนที่อยู่และการเปลี่ยนหัวหน้าครอบครัว

<สอบถาม>

แผนกประกันสุขภาพ•เงินบำนาญ(国保•年金)

☎ 0796-21-9061

ภาษี, เงินบำนาญ (税金・年金)

ภาษี (税金)

ผู้ที่อาศัยอยู่ในญี่ปุ่นจะต้องจ่ายภาษี แม้ว่าจะเป็นชาวต่างชาติก็ตาม

■ภาษีเงินได้ (所得税(国税))

ภาษีเงินได้คือภาษีที่เรียกเก็บจากรายได้ในหนึ่งปี

ผู้ที่มีรายได้เพียงเงินเดือน。...

จะถูกหักภาษีรายได้จากเงินเดือนทุกเดือนบริษัทจะคำนวณภาษีในช่วงปลายปี

ผู้ที่มีรายได้นอกเหนือจากเงินเดือน。

ต้องยื่นแบบฟอร์มการจ่ายภาษีให้กับสรรพากรและชำระภาษีด้วยตัวเอง

■ภาษีบำรุงท้องถิ่น (ภาษีจังหวัด / ภาษีเทศบาล) (住民税(県民税・市民税))

ในวันที่1 มกราคม ผู้ที่มีที่อยู่ในเขตเทศบาล Toyooka จะต้องจ่ายภาษีตามจำนวนรายได้ของปีที่ผ่านมา

การจัดเก็บภาษี (納付方法(支払い方))

แบบพิเศษ	บริษัทที่ทำงานหักภาษีจากเงินเดือนและจ่ายเงิน
แบบธรรมดา	ผู้ประกอบการ เกษตรกร ผู้ที่ประกอบอาชีพอิสระ จะได้รับการแจ้งภาษีที่ออกโดยสำนักงานเขต กรณารอกแบบฟอร์มการชำระภาษีและชำระเงินที่ธนาคารหรือที่ทำการไปรษณีย์ นอกจากนี้ยังสามารถให้ธนาคารหรือไปรษณีย์หักเงินออกจากบัญชีได้ และชำระผ่านแอปพลิเคชันของบริษัทมือถือได้อีกด้วย

※ก่อนกลับประเทศ(ออกจากประเทศญี่ปุ่น)

กรุณาตั้งผู้ดำเนินการด้านภาษี(มอบอำนาจในการจัดการจ่ายภาษีแทน) และแจ้งเรื่องไปยังที่ทำการเขต

■ภาษีรถยนต์ (ภาษีจังหวัด) , ภาษีรถยนต์ขนาดเล็ก(ภาษีเทศบาล)

[自動車税 (種別割) (県税) ・軽自動車税 (種別割) (市税)]

ภาษีรถยนต์(แยกตามประเภท) (ภาษีจังหวัด)	การเก็บภาษีผู้ถือครองรถยนต์
ภาษีรถยนต์ขนาดเล็ก (แยกตามประเภท)(ภาษีเทศบาล)	สำหรับผู้ที่มิรถจักรยานยนต์ หรือรถยนต์ขนาดเล็ก ฯลฯต้องเสียภาษีแก่เทศบาล

※ ใบเรียกเก็บภาษีจะถูกส่งไปยังผู้ที่ถือครองรถยนต์ กรุณาชำระเงินกับธนาคารหรือไปรษณีย์ด้วยสลิปชำระเงิน และชำระผ่านแอปพลิเคชันของบริษัทมือถือได้อีกด้วย

※ ภาษีรถยนต์(แยกตามประเภท)และภาษีรถยนต์ขนาดเล็ก(แยกตามประเภท)จะถูกเรียกภาษีผู้ถือครองรถยนต์ ณ วันที่ 1 เมษายน เมื่อเลิกใช้รถยนต์หรือทั้ง กรุณาเปลี่ยนชื่อ และดำเนินการตามขั้นตอนการทิ้งรถยนต์หรือรถจักรยานยนต์

■ ภาษีทรัพย์สิน (固定資産税)

ในวันที่ 1 มกราคมผู้ถือครองอสังหาริมทรัพย์(ที่ดิน,อาคาร,สินทรัพย์ที่เสื่อมสภาพ) ต้องเสียภาษีทรัพย์สิน โดยเฉพาะอย่างยิ่งผู้ที่มีสินทรัพย์ที่เสื่อมสภาพ (สินทรัพย์ที่ใช้ในการประกอบธุรกิจ)
จำเป็นต้องสำแดงรายการสินทรัพย์ที่มีการเสื่อมสภาพภายในวันที่ 31 มกราคม

<สอบถาม>

แผนกภาษี (税務課) ☎ 0796-21-9045

เงินบำนาญ (年金)

ประเทศญี่ปุ่น มีระบบประกันสังคมสำหรับช่วยเหลือผู้สูงอายุและผู้มีร่างกายผิดปกติ (บาดเจ็บ,เจ็บป่วย,พิการ)
เงินบำนาญของประเทศญี่ปุ่นมี คือ "บำนาญแห่งชาติ" และ "ประกันสังคม"

■เงินบำนาญแห่งชาติ (国民年金)

ชาวต่างชาติสามารถสมัครเข้าร่วมในระบบบำนาญได้

ผู้มีสิทธิ์ (加入対象者)

ผู้ที่มีอายุระหว่าง 20 ถึง 59 ปีอาศัยอยู่ในญี่ปุ่นรวมถึงชาวต่างชาติ

ขั้นตอนการสมัคร (加入手続き)

ขั้นตอนการเข้าร่วมบำนาญแห่งชาตินั้นดำเนินการที่ศาลากลางจังหวัด ประกันสุขภาพแห่งชาติ และกองบำนาญ ผู้ลงทะเบียนเข้ารับสวัสดิการ เงินบำนาญ หรือประกันสังคมที่พวกเขาทำงานอยู่ ไม่จำเป็นต้องผ่านพิธีการใดๆ อย่างไรก็ตาม ตั้งแต่เวลาที่ท่านเข้าสู่ประเทศญี่ปุ่นจนถึงการลงทะเบียนประกันบำนาญ ท่านจะต้องลงทะเบียนประกันบำนาญแห่งชาติ

เบี้ยประกัน (保険料)

เบี้ยประกันจะเท่ากันทุกคน โดยจะได้รับใบแจ้งชำระเงินจากทางรัฐ นำใบไปชำระเงินที่สถาบันการเงินหรือร้านสะดวกซื้อ สำหรับผู้มีรายได้น้อย สามารถขอยกเว้นเบี้ยประกันได้ รายละเอียดเพิ่มเติมกรุณาติดต่อที่แผนกประกันสุขภาพของชาติ•เงินบำนาญ

■ประกันสังคม (厚生年金保険)

ระบบประกันสังคมเป็นระบบประกันสำหรับผู้มีงานทำ นอกเหนือจากระบบบำนาญ

ผู้มีสิทธิ์ (加入対象者)

ทำงานที่บริษัทที่มีพนักงานตั้งแต่ 5 คนขึ้นไป และเป็นผู้ที่มีอายุไม่เกิน 69 ปีรวมทั้งชาวต่างชาติ

การเข้าร่วมประกัน (加入手続き)

ขั้นตอนดำเนินการบริษัทจะเป็นผู้ดำเนินการให้

■เบี้ยประกัน (保険料)

ค่าธรรมเนียมการประกันจ่ายครึ่งหนึ่งโดยนายจ้าง และอีกครึ่งหนึ่งโดยพนักงาน เบี้ยประกันแตกต่างกันไปตามเงินเดือน สำหรับรายละเอียดเพิ่มเติมกรุณาติดต่อบริษัทที่ท่านทำงาน หรือองค์กรบำนาญแห่งชาติญี่ปุ่น

■เงินก้อนเมื่อกลับประเทศ (脱退一時金 (帰国する時))

บำนาญแห่งชาติและประกันสังคมมีระบบเงินก้อน หากชาวต่างชาติจ่ายเบี้ยประกันสำหรับเงินบำนาญเกินกว่า 6 เดือน สามารถยื่นขอรับเงินคืนได้ภายใน 2 ปีหลังจากออกจากประเทศญี่ปุ่น จะได้รับคืนเป็นเงินก้อน

<สอบถาม>

แผนกประกันสุขภาพระดับชาติ•เงินบำนาญ(国保・年金課) ☎

0796-21-9061

องค์การบำนาญแห่งชาติญี่ปุ่น สำนักงานบำนาญบำนาญ

Toyooka(日本年金機構 豊岡年金事務所)

☎0796-22-0948

ไฟไหม้, อุบัติการณ์, อุบัติเหตุ(火事・事件・事故)

รายละเอียด	หมายเลขโทรศัพท์	การแจ้ง
ไฟไหม้ かじ (火事)	119 (สถานีดับเพลิง)	「ไฟไหม้」「สถานที่」 「ชื่อ」 「หมายเลขโทรศัพท์」
รถพยาบาล きゅうきゅうしゃ (救急車)	119 (สถานีดับเพลิง)	「ไฟไหม้ครับ, ป่วยครับ」「สถานที่」 「ชื่อ」 「หมายเลขโทรศัพท์」
อุบัติเหตุ じこ (事故), อาชญากรรม はんざい (犯罪)	110 (สถานีตำรวจ)	「อุบัติเหตุครับ, อุบัติเหตุครับ」 「สถานที่」「ชื่อ」 「หมายเลขโทรศัพท์」

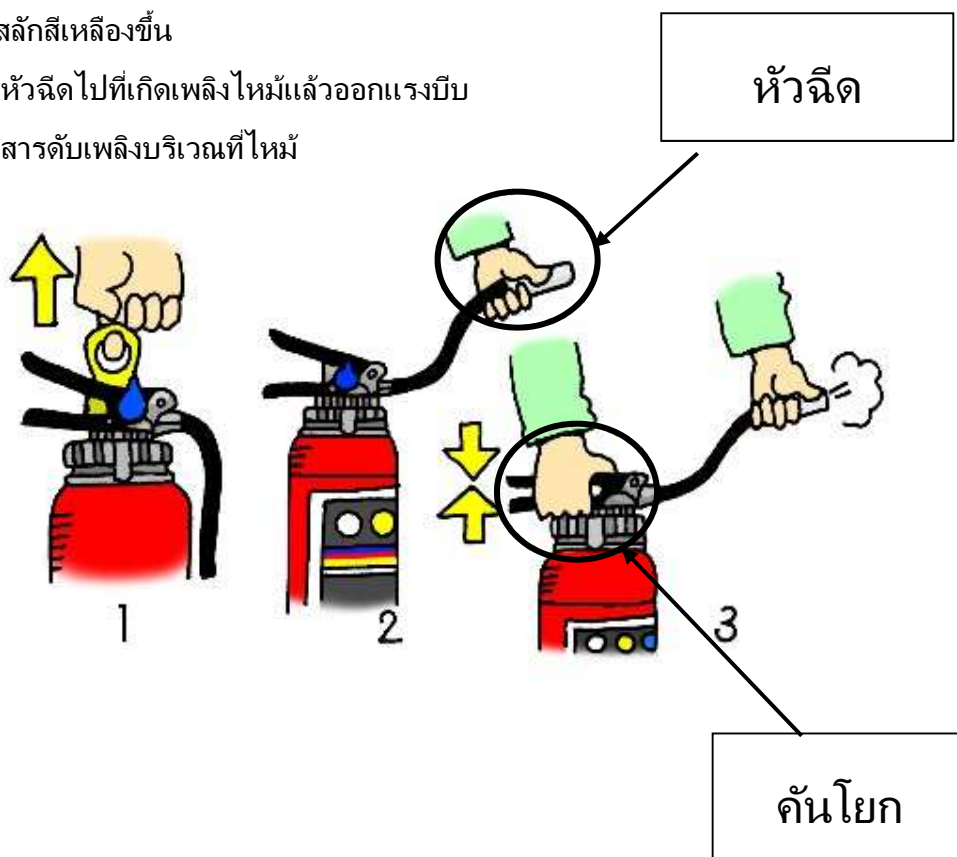
※เบอร์ "119" สามารถสนทนาด้วยภาษาต่างประเทศได้

※เมื่อใช้โทรศัพท์สาธารณะไม่จำเป็นต้องใช้เงินหรือบัตรโทรศัพท์ ยกหูโทรศัพท์กด "ปุ่มโทรฉุกเฉิน" โทร "119" หรือ "110"

เมื่อเกิดเพลิงไหม้ (火事が起きたとき)

วิธีการใช้ถังดับเพลิง (ดูรูปประกอบ)

- 1 ดึงสลักสีเหลืองขึ้น
- 2 เล็งหัวฉีดไปที่เกิดเพลิงไหม้แล้วออกแรงบีบ
- 3 ฉีดสารดับเพลิงบริเวณที่ไหม้



หนีออกจากที่เกิดเหตุ

ใช้ผ้าปิดปากปิดจมูก ก้มตัวต่ำหนีออกมา



การป้องกันภัยพิบัติ (防災)

ที่ญี่ปุ่นเกิดภัยพิบัติธรรมชาติมากมาย อาทิ แผ่นดินไหวหรือพายุไต้ฝุ่น บางทีก็อาจจะมีสึนามิ การป้องกันตัวจากภัยพิบัตินั้นจึงเป็นสิ่งที่ควรระวังตั้งแต่การดำรงชีวิตประจำวัน

แผ่นดินไหว(地震)

เวลาเกิดแผ่นดินไหว มักจะมีผู้คนที่เสียชีวิตจากข้าวของหรือเฟอร์นิเจอร์ที่ล้มทับลงมาเป็นจำนวนมาก เพื่อที่จะป้องกันตัวเองและครอบครัว ควรกระทำดังต่อไปนี้

- พยายามไม่ให้เฟอร์นิเจอร์ขยับเขยื้อน
- ไม่วางเฟอร์นิเจอร์ขนาดใหญ่ไว้ในห้องนอน
- ไม่วางสิ่งของใกล้ประตู ฝา หรือบันได

เมื่อเกิดแผ่นดินไหวแล้ว เพื่อเป็นการรักษาความปลอดภัยของตัวเองโปรดทำข้อดังกล่าวต่อไปนี้

- อยู่ใต้เก้าอี้หรือโต๊ะ
- ป้องกันศีรษะด้วยหมอนหรือของนุ่มนึ่ง
- เนื่องจากอาจมีการตกลงมาของชั้นวางของ ให้อยู่ห่างจากชั้นวางของ

สึนามิ(津波)

สำหรับคนที่อาศัยอยู่ใกล้กับทะเลให้ระวังสึนามิเอาไว้

เมื่อเกิดการสั่นไหวอย่างหนักหรือว่าการสั่นไหวอย่างเบาเป็นเวลานานให้หนีไปยังที่สูงเพื่อความปลอดภัย

เมื่อเกิดสัญญาณเตือนสึนามิจะเกิดการเตือนให้ระวังโดยจะไม่สามารถเคลื่อนย้ายหรือออกจากสถานที่ๆปลอดภัยได้

สำหรับรายละเอียดเพิ่มเติม กรุณาศึกษาจากHandbookด้านล่างนี้



handbookกา
รป้องกันภัยพิ



HIAการป้องกันภัย
พิบัติสำหรับเด็กแล

การแจ้งอพยพ (避難情報 ひなんじょうほう)

เมืองโตโยโอกะจะประกาศแจ้งอพยพเมื่อมีภัยพิบัติเกิดขึ้น เช่น เกิดฝนตกหนัก ใต้ฝุ่น ดินถล่ม

การออกอากาศการเกิดภัยพิบัติที่ไร้สายหรือการตามข่าวสารโดยใช้ smartphone ใน application ชื่อว่า Hyogo Bousai netto ฯลฯ ทำให้เราสามารถรู้ข้อมูลได้มากยิ่งขึ้น

ยังมีตัวเลขสูงยิ่งแสดงถึงระดับความอันตรายของภัยพิบัติ

ระดับ 5	ประกาศสถานการณ์ฉุกเฉิน	เป็นสถานการณ์ที่ไม่สามารถอพยพอย่างปลอดภัยได้แล้วเนื่องจากเกิดภัยพิบัติขึ้นแล้ว ผู้ที่อาศัยในเขตอันตรายต้องเตรียมตัวรับมือกับสถานการณ์อันตรายที่จะเกิดขึ้น ให้อพยพขึ้นที่สูง
ระดับ 4	คำสั่งอพยพ	ให้อพยพไปอยู่ในสถานที่ปลอดภัย เนื่องจากมีระดับน้ำท่วมสูงหรือดินถล่ม
ระดับ 3	อพยพผู้สูงอายุ	เตรียมตัวสำหรับการอพยพ ฟังประกาศจากโทรทัศน์หรือวิทยุเกี่ยวกับสถานการณ์ที่เกิดขึ้น การอพยพผู้สูงอายุหรือผู้พิการที่ต้องใช้เวลามาก และผู้ที่ไม่ค่อยสนทนาภาษา ให้เตรียมการอพยพแต่เนิ่นๆ

※ควรรีบอพยพตั้งแต่อนมีประกาศระดับ 5

※ ถ้าสัญญาณอันตรายอยู่ในระดับที่ 5 แล้วกรุณาอพยพไปยังแหล่งลี้ภัยที่ปลอดภัย

※ Hyogo Bousai netto



แผนที่ป้องกันภัยพิบัติ ぼうさい まっ ぷ 防災マップ

คือแผนที่ที่ใช้เพื่อตรวจสอบว่าอยู่ในพื้นที่ปลอดภัยหรือไม่ โดยสามารถตรวจสอบได้ตามคิวอาร์โค้ดด้านล่าง

หรือขอรับแผนที่ได้จากแผนกป้องกันภัยพิบัติของเมือง สามารถรับได้จากแผนกควบคุมภัยอันตราย (危機管理課) แผนที่ป้องกันภัยพิบัติในเวอร์ชันเว็บ

โซมเพจเมืองโตโยโอกะ



ภาษาญี่ปุ่นในกรณีฉุกเฉิน [緊急時(困ったとき)の日本語]

ภาษาไทย	ภาษาญี่ปุ่น	
ช่วยด้วย	たすけて	TASUKETE
ขโมย	どろぼう	DOROBOU
ตำรวจ	けいさつ	KEISATSU
ไฟไหม้	かじ	KAJI
รถพยาบาล	きゅうきゅうしゃ	KYUUKYUUSYA
โรงพยาบาล	びょういん	BYOUIN
เจ็บ	いそいで	ISOIDE
อย่า	やめて	YAMETE
เจ็บ	いたい	ITAI
ความรุนแรง การทำร้ายร่างกาย	ぼうりよく	BOURYOKU
บาดเจ็บ	けが	KEGA
อุบัติเหตุ	じこ	JIKO
ไม่สบาย/ป่วย	びょうき	BYOUKI
ฉันชื่อ○○○ครับ	わたしのなまえは○○です	WATASHINO NAMA E WA ○○○ DESU
สถานที่○○○ครับ	ばしょは○○です	BASHO WA ○○ DESU
หมายเลขโทรศัพท์ ○○○ครับ	でんわばんごうは○○です	DENWABANGOU WA ○○○ DESU
พูดภาษาญี่ปุ่นไม่ได้	にほんごは はなせません	NIHONGO WA HANASEMASEN

สถานที่ให้คำปรึกษา^{そうだん} (相談をするところ)

ศูนย์ช่วยเหลือและให้คำปรึกษาสำหรับคนต่างชาติ^{がいこくじんせいかつそうだん} (外国人生活相談)

มีผู้ให้คำแนะนำเป็นภาษาอังกฤษหรือภาษาตากาล็อก

หากเป็นภาษาอื่นก็จะมีเครื่องกลที่ช่วยแปลสามารถให้คำปรึกษาได้

สำนักงานเมือง Toyooka ชั้น 2 แผนกพัฒนาภาค ช่องให้คำปรึกษาสำหรับชาวต่างชาติ

แผนกให้บริการช่วยเหลือชาวต่างชาติ

โทร 0796-23-0341

Email : advisory-service@city.toyooka.lg.jp

สำนักงานเขตกับสำนักส่งเสริมส่วนภูมิภาค^{しやくしょ ちいき しんこうきょく} (市役所と地域の振興局)

ชื่อ	ที่ตั้ง	หมายเลขโทรศัพท์
สำนักงานเขตเมือง Toyooka ^{とよおかしやくしょ} (豊岡市役所)	ตัวเมือง Toyooka 2-4	0796-23-1111
สาขา Kinosaki ^{きのさきしんこうきょく} (城崎振興局)	Kinosaki-cho Momoshima 1057-1	0796-32-0001
สาขา Takeno ^{たけのしんこうきょく} (竹野振興局)	Takeno-cho 1585-1	0796-47-1111
สาขา Hidaka ^{ひだかしんこうきょく} (日高振興局)	เมือง Hidaka 920	0796-42-1111
สาขา Izushi ^{いずししんこうきょく} (出石振興局)	เมือง Izushi 1	0796-52-3111
สาขา Tanto ^{たんとしんこうきょく} (但東振興局)	หอประชุม Tanto 150	0796-54-1000

^{けいさつ}
ตำรวจ (警察)

ชื่อ	ที่ตั้ง	หมายเลขโทรศัพท์
สถานีตำรวจToyooka ^{とよおかけいさつしょ} (豊岡警察署)	เมือง Showa 7-5	0796-24-0110

หน่วยงานให้คำปรึกษาอื่น ๆ ในจังหวัด Hyogo(兵庫県内のその他の相談機関)

ชื่อ	รายละเอียดการปรึกษา	หมายเลขโทรศัพท์	ภาษาที่สนับสนุน
ศูนย์ข้อมูล Hyogo International Association ศูนย์ข้อมูลชาวต่างชาติ (HIA) ひょうごけんこくさいこうりゅう 〔兵庫県国際交流 きょうかいがいこくじんけんみん 協会外国人県民 いんぷおめーしょん インフォメーション センター (HIA)〕	ชีวิตความเป็นอยู่และกฎหมาย	078-382-2052	ภาษาอังกฤษ, จีน, สเปน, โปรตุเกส
องค์กรกุ้ย้นนอกประเทศของ NGO Kobe こうべがいこくじんきゅうえん (NGO神戸外国人救 ねっと ネット)	ชีวิตความเป็นอยู่	078-232-1290	ภาษาอังกฤษ, สเปน, โปรตุเกส, ตากาล็อก, จีน, เวียดนาม, รัสเซีย
ศูนย์ชุมชนนานาชาติโกเบ (KICC) こうべこくさいこみゆにて 〔神戸国際コミュニ ティーセンター (KICC)〕	การเข้าเมือง, ที่อยู่อาศัย, ชีวิตความเป็นอยู่	078-291-8441	ภาษาอังกฤษ, จีน, เกาหลี, สเปน, โปรตุเกส, เวียดนาม, ฟิลิปปินส์, เนปาล, ไทย, อินโดนีเซีย
ข้อมูลการอยู่อาศัยของชาวต่าง ชาติ がいこくじんざいりゅうそうご (外国人在留総合 いんぷおめーしょん インフォメーション)	การเข้าเมือง, ที่อยู่อาศัย	0570-013904	ภาษาอังกฤษ, จีน, โปรตุเกส, สเปน และอื่น ๆ อีก 17 ภาษา

International Medical Information Center สำนักงานโอซาก้า (NPO法人AMDA国際 医療情報センター 大阪オフィス)	ทางการแพทย์ (บาดเจ็บหรือเจ็บป่วย)	03-6233-9266	ภาษาอังกฤษ, สเปน, จีน, โปรตุเกส, เกาหลี, ไทย, ฟิลิปปินส์ , เวียดนาม
สำนักกฎหมายโกเบ แผนกให้คำปรึกษาเรื่องสิทธิ์ สำหรับชาวต่างชาติ (神戸地方法務局 外国人 人权相談)	สิทธิมนุษยชน	078-392-1821	ภาษาอังกฤษ, จีน, เกาหลี, ฟิลิปปินส์, โปรตุเกส, เวียดนาม, เนปาล, สเปน, อินโดนีเซีย, ไทย

ห้องเรียนภาษาญี่ปุ่น (日本語教室)

มีห้องเรียนภาษาญี่ปุ่นในเมือง Toyooka

กรุณาติดต่อสอบถามเวลาเรียนและค่าธรรมเนียมในแต่ละห้องเรียน

ชื่อ	สถานที่	หมายเลขโทรศัพท์
สมาคมระหว่างประเทศเมือง Toyooka(豊岡市国際交流 協会)	〒668-0045 ทิศใต้เมือง Toyooka23-6 ศูนย์สุขภาพและสวัสดิการเมือง Toyookaชั้น 3 (豊岡市健康福祉センター3階)	0796-24-5931
บริษัท NPO Toyooka (A.I.U.E.O) (NPO法人にほんご豊岡あい うえお)	〒668-0023 5-13 คะชิโรโซ โตโยโอกะ	0796-20-4037

สถานที่สำหรับแลกเปลี่ยนวัฒนธรรมนานาชาติ (多文化交 流サロン)^{たぶんかこうりゅう}

ที่นี่เราจะได้เรียนรู้สิ่งสำคัญในการใช้ชีวิตในประเทศญี่ปุ่นรวมถึงการลึภัยธรรมชาติ
รวมวัฒนธรรมหรือเหตุการณ์สำคัญๆในประเทศญี่ปุ่นอีกด้วย
สำนักงานการแลกเปลี่ยนวัฒนธรรมของเมืองTooyokaและสำนักงานTooyoka อะอิอุเอะโอะได้เปิดให้บริการอยู่
สามารถดูรายละเอียดเพิ่มเติมได้จากเว็บไซต์หรือเฟสบุ๊คในช่องทางต่างๆ



TIA
とよおかしこくさいこうりゅうきょうかい
豊岡市国際交流協会
Facebook



あいうえお Facebook

ติดต่อสอบถาม

Toyooka City Hall แผนกพัฒนาภาค
ช่องให้คำปรึกษาสำหรับชาวต่างชาติ

〒668-8666 Toyookashi chuomichi2-4

TEL 0796-23-0341

FAX 0796-24-8114

E-mail advisory-service@city.toyooka.lg.jp

2025 年 4 月版